

Szerkesztőség: Hadóhivatal és nyomda: Bulev Regele Ferdinánd (József Köherceg-ut) 4. Telefon: 151. — Sürögnyomda: Közlöny, Arad —: Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona. Kiadása és rotációs nyomás. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évenként 840, félévre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lej. Külföldre havonta 50 Lej. 40bb. —: Egyes szám 3 Lej, Vasárnap 5 Lej. —: (Bucurestiben 50 bani felár.) Hirdetések tarifa szerint —:

49-ik évfolyam, 67. szám *

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Csütörtök, 1933. március 23

Megöli a cukorkartell az új pénzügyi törvény

Vaida miniszterelnök válaszolt a Kamarában a Skoda-ügyben elmondott interpellációkra. — Állami biztosító-intézetet létesítenek

Vita a csehszlovákiai kapcsolatok körül

Bucurestiből jelentik: A Kamara ma délelőtti ülésén napirend előtt Bratianu György szólalt fel. Felszólalásának tárgyát a Skoda-művek körüli botrány képezte. Kifejtette, hogy tulajdonképpen ellene van az államvédelmi ügyek nyilvános tárgyalásának, de dr. Lupu olyan dolgokat szögezett le a Kamara színe előtt, hogy szükségesnek látszik a kormány felvilágosító nyilatkozata. Ezt a kérdést nem szabad és nem lehet halogatni.

Mirto közlekedésügyi miniszter: *Hagyják, hogy a kormány a vizsgálatot nyugodtan lefolytassa.*

Bratianu ezután csatlakozik dr. Lupu indítványához és kéri a Skoda-ügyben a rendkívüli sürgősség kimondását.

Mirto ezután ismét szólásra emelkedik. Megállapítja, hogy a képviselők két óra alatt várnak választ a kormánytól. Ez teljességgel lehetetlen.

Napirenden az államvasutak tisztviselőinek szabályrendelete és a fizetési beosztások vitája szerepelt. Az első felszólaló Mirescu szociáldemokrata volt, aki végigbeszélte az ülést. Összehasonlítást tett a többi államok vasutainak fizetési rendszerével és megállapította, hogy nálunk e téren a legnagyobb aránytalanság uralkodik. A javaslatot nem szavazta meg.

„Szüntessék meg a szinekurákat“

A kamara délutáni ülésén folytatták a költségvetés vitáját, amelynek ma az első szónoka Bratianu Dinu volt. Elítélte az adóemelést, nem helyeselte a kormány pénzügyi politikáját és beszédének végső konklúziója az volt, hogy a költségvetéshez hozzá nem járult. Utána Toni, a tanítók szövetségének elnöke beszélt. Kifogásolta, hogy a kultúra rovására, a kormány megnyirbálja a közoktatásügyi tárca költségvetését. Nem szabadna a tanítók fizetésén a végsőig takarékoskodni, másutt spóroljon a kormány, ahol inkább lehet. Szüntessék meg a szinekurákat, az adminisztratív állásokat és a csatolt területek miniszteriségeit. Ő se fogadja el a költségvetést. Cuză György beszél ezután. Hozzászólásából nem hiányzik a zsidókérdés. Kikel az ellen, hogy a kormány kedvez a zsidó kapitalistáknak. Támadja a cukorkartell és a Discomt. Madgearu pénzügyminiszter ekkor megjegyezte, hogy

az új pénzügyi törvény összeomlasztja a cukorkartell, úgy hogy az többet fel nem éled.

Cuză se fogadja el a költségvetést, amelynek vitája megszakadt, mert belépett a terembe dr. Vaida Sándor miniszterelnök, hóna alatt nagy aktacsomó és az elnök felé sietett, akitől szót kért, ezt azonnal meg is kapta. Amint sejteni lehetett — a Skoda-ügyről beszélt és a következőket mondotta:

— A Skoda-ügyben elrendelt vizsgálatot a kormány befejezte. Itt vannak előttem a dossziók. Azok a képviselő urak, akik ezzel kapcsolatosan interpelláltak, megtekinthetik az iratokat rendelkezésük-

re állanak. Azt kérem én is, hogy minél hamarabb mondják el interpellációjukat, annyit már most is mondhatok, hogy azok az akár civil, akár nem civil urak, akik ebbe az ügybe belekeveredtek, a törvény teljes szigorával találják szemközt magukat.

A miniszterelnök szavait a többség lelkesen megtapsolta, majd dr. Lupu reflektált a rövid tájékoztatóra és megkérdezte, vajjon tartóztatták-e már Zelinskyt, aki a Skoda fiókjának vezetője és letépte a hatósági pecsétet.

Vaida: Én megértem a hazafiasságot, de nem hagyhatjuk figyelmen kívül a csehekkel való kapcsolatainkat. Eppen ezért nem kell a dolgunkat elsietni.

Lupu: Tudatában vagyok ezeknek a kapcsolatoknak, de nem erről van szó, hanem arról, hogy valaki ostromállapot idején letépte a hatósági pecsétet.

Vaida: Nem degradálhatom le ezt a helyet annyira, hogy folyton polemizáljak. Arra kérem

az urakat, hogy tanulmányozzák az aktákat és hallgassák meg Calinescu alminiszter ur szavait, amelyek a kormány tájékoztatását tartalmazzák.

Calinescu nevének említésére újabb vita támadt. Lupu követelte, hogy neki ne az alminiszter, hanem maga Vaida válaszoljon. Iunian is csatlakozik hozzá. Az elnök azonban lezárta a vitát és folytatódik a költségvetés kritikája.

A Skoda-ügy parlamenti viharaival kapcsolatosan érdekes megemlíteni, hogy ma elkészült Tanasescu pénzügyi vezérfelügyelő jelentése, amelyből kiderül, hogy a Skodaéknál tartott házkutatás pénzügyi jellegű volt, egy leleplezett kihágás miatt. A házkutatásról a pénzügyminiszter nem tudott, mintahogy ilyen esetekben nem is szokás a pénzügyminiszter hozzájárulását kikérni. A hatósági pecsét azért volt szükséges, mert az igazgató nem volt jelen.

Bebiztosítják a hadsereg, posta és rendőrség tagjait

A kormány a szenátus elé terjesztette az állami biztosító intézet létesítéséről szóló törvénytervezetet. Lényege az, hogy

a jövőben az állam, az állami vállalatok, megyék, városok, községek csakis ennél az állami biztosító intézetnél köthetnek biztosítást.

De ez az intézet takarékpénztár formájában elvállalja a közvagyonok kamatoztatását is. Az új intézmény tűz, vasuti baleset, bármely katasztrófa és rongálás ellen vállal biztosítást, de biztosítja a hadsereg, a posta és a rendőrség tagjait is. Alaptőkéje harmincmillió lej lesz, amelyből tizmilliót az állam jegyez le, a többi huszmillió jegyzése magánosok között történik meg.

Amerika Mussolini leszerelési tervezete mellett foglal állást

Az összes európai államokat be kell vonni az akcióba —

„Egy eltévedt golyó felrobbanthatja a löporos hordókat“

Anglia lemond Olaszország és Németország javára keletafrikai gyarmatai egyrészéről

Washingtonból jelentik: Az amerikai sajtó újabb szenzációs adatokat közöl arról, hogy az Egyesült-Államok a leszerelés kérdésének végleges megoldására, minden lehető elkövet. A kormány négy pontban foglalja össze az európai államok leszerelési kérdésében követendő eljárását.

Az első pont szerint az Amerikai Egyesült-Államok hozzájárulnak Mussolini tervéhez.

Az USA kifejezetten hangsúlyozza, hogy az európai államok kössenek egyezményt, amely szerint 10 évre lemondanak az erőszak alkalmazásáról és a vitás kérdéseket fegyveres beavatkozás nélkül intézik el.

A második pont szerint az USA helyesíti az európai államok által megalkotandó állandó leszerelési bizottság működését.

A harmadik pontban az Amerikai Egyesült-Államok felajánlják együttműködésüket Mussolini tervének megvalósításához, a béke megteremtésének megkönnyítése céljából.

A negyedik pontban azt hangsúlyozza, hogy a leszerelési akcióba

ne csak a volt hadviselő államokat, hanem az összes európai államokat vonják be.

A fenti tervet Norman Dawis hozza magával és azt a felhatalmazást kapta, hogy foglaljon állást Németország teljes egyenjogúsítása érdekében.

Párisból jelentik: A francia sajtó újabban egyre gyakrabban foglalkozik a revízió kérdésével és főképpen a jobboldali lapok foglalnak állást mellette s azt hangoztatják, hogy az európai béke érdekében meg kell szüntetni a szerződések igazságtalanságait.

Az angol-francia megbeszélések igen kevés konkrét eredménnyel bíznak. Franciaország igen elővigyázatosan vesz részt a tárgyalásokon, ugyancsak elővigyázatosan dokumentálja hajlandóságát a továbbiakra nézve. A francia politikai körök véleménye szerint, diplomáciai utra kell terelni a további tárgyalásokat London, Páris, Berlin és Róma között. Az angol diplomaták ezzel szemben minden elkövetnek a konkretizálás érdekében és igyekeznek áthidalni a francia aggályokat, főleg a kisantant és Lengyelország kérdéseit illetően.

Londonból jelentik: A miniszterelnök ma délelőtt haza érkezett és a parlament külügyi bizottságában beszámolt római és párisi utjának eredményeiről.

Lord Peaverbrook felsőházi tag cikket írt a Daily Express mai számában, amelyben kifejtette, hogy az európai béke főbb akadályai: a lengyel korridor, a Saar-völgye, Szilázia, Schleswig és az osztrák határ. Egy,

eltévedt golyó bármelyik határon felrobbant-hatja a löporos hordókat.

A Daily Herald mai száma azt a szenzációs hírt közli, hogy Macdonaldnak és Simonnak sikerült Daladier francia miniszterelnök ellenállását legyőznie és a miniszterelnök a tervezett négyhatalmi egyezmény valamennyi pontját magáévá tette. A lap szerint Páris arra is hajlandó, hogy a békerevizitót a négyhatalmi egyezményben lefektetett alapelvek értelmében komoly megfontolás tárgyává tegye. A másik jelentés szerint

Macdonald Németország számára nyuj-

tandó gyarmati engedmények tervét dolgozta ki, hogy ezzel Hitler hozzájárulását is megnyerje a római tervhez. Anglia hajlandó örökké visszadni Németországnak több elvett gyarmatot.

Párisból jelentik: Az „Echo de Paris” teljesen megbízható forrásból jelenti, hogy Mussolini és Macdonald között olyan értelmű megállapodás jött létre, amely szerint Anglia Olaszország javára lemond keletafrikai birtokai egy részéről és pedig Kenya és Tanganyika határvidékéről.

az elmúlt év könyvelésileg 276.000 lej veszteséggel zárult, de reméli, hogy ez az év jobb lesz, mert már az első negyedév is többlet-bevételről tanuskodik az elmúlt év első negyedének eredményeihez viszonyítva.

Laugier Consuela kulturfilmek vetítésének eszméjét vetette fel, míg

Constantinescu javasolta a helyi árak további redukcióját.

Az üzemek költségvetéseit végül is a tanács elfogadta, valamint jóváhagyta a Vakok Intézetének és a Chemiai-Bakteriológiai laboratóriumnak átvételét is, mely 800.000 lejes tételként nyert a költségvetésben bevezetést. Ezzel a nagytanács megszavazta a városvezetőség 1933. évi költségvetési előirányzatát.

A nagytanács ezután a villanyegységáruk ügyében Sincal Jenő városi mérnök referátumát hallgatta meg: erről egyébként anyagtorlódás miatt külön cikkben számolunk be.

Az indítványok során Blaskovits István temperamentumos felszólalásában sürgette a cukorgyár elleni vizsgálat ügyét. Kijelentette, hogy

ha nyolc napon belül ez ügyben nem történik intézkedés, panasszal él a közigazgatási fórumoknál a tanács vezetősége ellen és kéri az egész tanács feloszlatását.

A nagytanács az árvizkárosult mikalakai lakosság kérésére

1933. június hó 1-ig továbbra is kivétel nélkül minden árvizkárosult számára városi adómentességet szavazott meg.

Ezzel a nagytanácsülés izgalmas, kétnapra terjedő ülése véget ért.

Megszavazta a városi tanács Arad 1933. évi költségvetését

Méltatlan támadás a Városi Zenede ellen — „Glogováci nivón áll” a tűzoltóság felszerelése — Vita az üzemek rentabilitásáról — Blaskovits hadat üzent a városi tanácsnak

Félévi városi adómentességet szavaztak meg a mikalakai árvizkárosultaknak

Aradváros nagytanácsülését általános érdeklődés közepette folytatták szerdán délután. A költségvetés vitájának során Reinhart Gyula, Constantinescu, Albu Livius tanácsstagok a Felsőkereskedelmi Főiskola, a Fa- és Fémipari Szakiskola számára szorgalmazták az eddigi támogatás további megadását s ezzel kapcsolatosan

Pausesti Miklós kirohanást intézett a Városi Zenede ellen,

amely szerinte semmiféle praktikus szolgálatot nem tesz a városnak. Ezt az állítást Botis Tivadar dr. utasította vissza a zenekultúra nevében: végül is a tanács 100.000 lejes támogatást vett fel az iskolák támogatására a költségvetésébe.

Zab István, majd Blaskovits az aradi tűzoltóság nyomorúságos felszerelésének veszélyeire mutattak rá a költségvetési tételük során.

Szerintük az aradi tűzoltóság felszerelése „glogováci és ujszentannai nivón áll”. Isten mentse a várost, hogy valaha is nagy tüzeset forduljon elő.

mert nem tudnánk megfékezni. Laugier Consuela kevesli a költségvetésben előirányzott 60.000 lejes szubvendót a jótékony egyesületek számára: csatlakozzék hozzá özv. Wittauschek Lajosné is, aki egyben arra szólítja fel a városvezetőséget, hogy ne tegyen nemzeti-ségi megkülönböztetéseket az egyes növények segélyezésénél. Parecz Béla dr. a ségai római katolikus templom számára kért 100.000 lejes segélyt: a városvezetőség keresni fogja módját, hogy rendkívüli hitelek formájában folyósíthassa. Parecz példáját egyébként azonnal követtek a többi vallásfelekezetek képviselői is.

Az általános költségvetés letárgyalása után a városi üzemek költségvetéseire került a sor. Albu bizottság kiküldetését javasolta, hogy ez

a bizottság vizsgálja felül az üzemek rentabilitás, ügyvezetés és jövedelmezőség szempontjából.

Constantinescu, Kerpel Izso, Zima ugyancsak csatlakoznak a felvetett indítványhoz. Zima különösen az üzemek szolgáltatásait tartja drágáknak: leghelyesebb volna itt is bevezetni a maximálást. Az autobuszüzemek költségvetését tapsok között Sincal igazgató-mérnök ismertette és előterjesztette a helyzetet, melyről legutóbbi számában külön cikket írt az Aradi Közlöny. Nagy Sándor dr. javaslatot tett, hogy az autobuszüzemek követeléseinek ügyében külön bizottságot küldjön ki a tanács, hogy rendezzék a helyzetet.

A gépiüzemek költségvetését Tripa Mihály igazgató-mérnök ismertette. Ennek során a tanács elhatározta, hogy Triska Károly volt gépiüzemi főtisztviselővel kiegyezést létesít és 430.000 lejt fizet ki számára végkielégítésként.

A mozik költségvetését Stefanut Sabiri városi főjegyző olvasta fel. Ismertette a moziüzemek

létezésének historikumát, majd a nehéz gazdasági helyzetről beszélt a csökkenő nézőközönség szempontjából. 1932-ben a moziüzemek 6 millió 646.000 lejt vettek be a jegyekből: 1933-ra már csak 5 millió 400.000 lejt bevételt irányoztak elő, mivel 35—40 százalékkal csökkent a közönség érdeklődése. Az 1933. évi előirányzat szerint 300.000 lejt tiszta jövedelemre számít a moziüzem vezetősége. Pausesti tanácsstag kérdésére kijelentette Stefanut, hogy

Karabélyos rendőrök felügyelete mellett megnyilt a porosz országgyűlés

Nemzeti-szocialista lett az elnök. — Fogva maradnak a letartóztatott szociáldemokrata képviselők

Berlinből jelentik: Hitler birodalmi kancellár a birodalmi gyűlésen csütörtökön délelőtt nagy beszédet mond, amelyet a rádió közvetít. A kormány a rádió legfelsőbb állami felügyeletével Göbbelst bizta meg.

Hindenburg birodalmi elnök egyébként szerdán este írta alá a kormány új szükségrendeleteit, amelyeket a rezsim ellen intézett alattomos támadások megfékezésének érdekében hozott. Az új szükségrendeleteket csütörtökön hozzák nyilvánosságra.

Ma megnyilt egyébként a porosz országgyűlés, amelynek elnökévé a baloldali pártok ellenzése dacára Kerri nemzeti-szocialista képviselőt, I. alelnökké Haake nemzeti-szocialista, II. alelnökké Baumhoff közép-párti és III. alelnökké Kries nemzetipárti képviselőket választották meg. Az új porosz országgyűlés ma tartotta első ülését, amely mindvégig a legszigorubb karhatalmi ellenőrzés alatt ment végbe. Az épületet karabélyos rendőrök kordona övezte, míg a folyosókon, az ülésterem ajtóinál segédrendőrök strázsáltak.

Az ülésterem pompás virág- és zászlódiszben várta a képviselőket. A falakon, oszlopokon horogkeresztes és fekete-fehér-piros császári zászlók nyertek elhelyezést. Virágok borították az elnöki emelvényt is, amelyet a választások megejtése előtt Litzmann korelnök pontosan egynegyed négykor foglalt el. A karzatok zsufolásig megteltek az érdeklődőkkel, akiknek soraiban helyet foglalt Vilmos Ágost herceg is.

Litzmann nemzeti-szocialista képviselő, korelnök megnyitójában tréfásan idézte, hogy a porosz országgyűlést „Hitler parlamentjének” szeretik bizonyos körök nevezni.

— Megállapíthatom — mondotta a korelnök — hogy valóban, mi nem ismerünk senki mást el vezérünknek, mint egyedül Hitler Adolfot!

Óriási lelkesedés és „Hoch“-kiáltások töltötték be e szavakra a termet, majd az elnökségi választás lefolytatása után Kube nemzeti-szocialista képviselő tett visszapillantást beszédében az utóbbi évben bekövetkezett belpolitikai változásokra. Megemlítette, hogy Haake nemzeti-szocialista volt a legelső, akit be tudtak juttatni a parlamentbe, ahol úgy bántak az első Hitleristákkal, mintha valami csatorna-söpredékek lettek volna. Ma ugyanezek a pártok lovagias bánásmódot igényelnek. Megnyugtathatja a nyugtalankodókat: sohasem fogják őket lealjasítani, mert mindig a német néptársakat fogják látni a más pártok tagjaiban is.

Az országgyűlés ezután elfogadta az új házszabályokat és ugyancsak Kube indítványára megszavazták, hogy az országgyűlés helyeslőleg veszi tudomásul a porosz kormány eltávolítását. Fenntartja magának az új miniszterelnök megválasztásának jogát és addig is beleegyeznek az országgyűlés a Hitler által kinevezett birodalmi kormánybiztos intézkedési jogába.

Az országgyűlés ezután felhatalmazta Kerri elnököt, hogy egy későbbi időpontban újra összehívassa az országgyűlést, amely ez alkalommal Hitler éltetésével oszlott szét.

A birodalmi gyűlés egyik bizottságában indítványozták, hogy bocsássák szabadon a letartóztatott szociáldemokrata képviselőket. Az indítvány mellett csak hatan, míg ellene tizenötön szavaztak, tehát a képviselők fogva maradnak. A centrupárt és a bajor néppárt tartózkodott a szavazástól.

A berlini német szakszervezeti szövetség behódolt Hitlernek, amennyiben nyilatkozatot küldött a birodalmi kancellárnak. Ezzel ugylátszik, a szakszervezetek nyíltan szakítanak a szociáldemokrata párttal.

Megállította a vasuti és villamos-forgalmat a hatalmas hóvihár

Kerítéseket döntött le a szél. Mondorlakon elakadt a villamos — Csütörtök délig szünetel a villamosok indulása — Zavarok a vasuti forgalomban

Nagyvárad felé nincs vasuti közlekedés

Teljesen váratlanul csapott le Romániára az a pusztító rombolás, amelyet a kedd délután óta tomboló havas orkán idézett elő. Az ország egy részében több, mint egy nap óta megszakítás nélkül tart a téli vihar, amely a hivatalos tavasz első napján támadt. Sajnos, Aradot és környékét sem kímélte meg ez az elemi csapás, amely miatt csaknem teljesen megállt a forgalom, sőt a hivatali, a kereskedelmi élet is részben szünetelt. A hetipiac elmaradt és a tejjelátás körül is zavarok merültek fel. Arad forgalmas fővonalán alig látni egy-két járókelőt, mert csak az mozdul ki otthonából, akinek hiálaszthatatlan teendője van. Aradnak teljesen téli képe van. Félméteres hó-buckák és hófúvások láthatók és minden kísérlet hiábavaló volt a szerdai nap folyamán arra, hogy az uccákról eltakarítsák a havat. Az aradi parkokban a fák egy részét erősen letördelte, a labdarugó-pályák tribünjeit megrongálta, Ségában és Gájban pedig majdnem minden kerítést bedöntött. A vihar különösen a vasuti állomás környékén lévő területeken pusztított. Néhány mozdonyt és személyszállító autót a rohanása közben megállított, sőt szerda reggel a pályatesten is feltartóztatta az utasokkal telt vonatokat. Érdekes természeti jelenség, hogy az ország ama részein, amelyek nem esnek a vihar vonalába, langyos időjárás uralkodik. Moldovában és Besszarábiában rettenetesen tombol az orkán. Magyarországon csak az Alföldön jelentkezett hasonló vihar, míg Budapesten ez nem volt érezhető. A tombolásból különösen Aradnak és Temesvárnak jutott ki a legnagyobb rész és ezért a két város, valamint Temesvár és Zombolya között teljesen megállt a forgalom.

Aradot a Hegyaljától is teljesen elvágta a borzalmas vihar. A hegyaljai villamosközlekedés ma szünetelt. Szerdán reggel Aradról Glogovácra egy munkásvonatot indítottak, amely a szél miatt csak igen lassan jutott el a rendeltetési állomásra. A villamosforgalom csütörtökön déli fél 12 órakor indul meg, hacsak időközben nem kap új erőre a hóvihár.

Kedden este az orkán arra kényszerítette a nyolc órakor Aradról elindult villamosvonatot, hogy Glogovác és Mondorlak között megálljon, de aztán mégis beért Mondorlakra, ahol tegnap estétől ma délelőtt tizenegy óráig vesztegelt. Az utasok nem nagyon szenvedtek, mert a villamoskocsikat fűteni lehet, élelmet pedig a községből hoztak nekik. A hegyaljai pályatestet a hó és a jég megrongálta és amíg azt rendbe nem hozzák, nem indulhat meg a közlekedés.

A vasuti közlekedés Nagyvárad felé is csaknem teljesen megszűnt.

Egyelőre nem indítanak vonatot, mert Szent-anna és a Gheorghe Popa-i elágazásnál elakadt a motorvonat, amely Brádról jött Arad felé és szerda délután háromnegyed kettőkor kellett volna beérkeznie. A folyton erősödő szél miatt nem bírják a pályát rendbehozni és ezért ezen a vonalon is megszűnt a közlekedés. Arad—Pécska között rendes a forgalom.

INTERNATIONALE WAREN-CLEARING GESELLSCHAFT

(Nemzetközi áruclearing-társaság)
„CAGERO“ S. A. R. BUCURESTI

Aradi iroda:

Bul. Reg. Maria (Andrássy-tér) 17. Telefon 615

de Pécskától Battonya felé szünetel. Curtici—Arad—Tövis felé szerdán még rendszeren közlekedtek a vonatok.

Aradmegyében különösen a bánáti részekben érezhető a tomboló vihar. Emiatt Radna és Temesvár között Aliosán megállt egy személyvonat, amely sem előre, sem hátra nem bír haladni és természetesen megakadályozza a forgalmat. A radnai állomásról segédmozdonyokat küldtek, hogy a vonat elindulhasson, de késő estig ezt nem sikerült elérni. A pályafenntartási osztály összes munkásai és munkavezetői intenzíven dolgoznak, hogy az állomások kijáratait felszabadítsák és hogy a tehervonatok is akadálytalanul közlekedhessenek. A vezetőség gondoskodott hókékről is és egyes helyeken kettős mozdonyokkal igyekeznek biztosítani a vonatok közlekedését.

Az aradi villanygyár mérnökei és más alkalmazottai emberfeletti munkát végeztek,

Jönnek a szeplők!

A tavaszi napsugár hatására megjelennek az első szeplők. ◀▶ Kezeltesse arcabőrét kozmetikusnő által. ▶▶ Minden kényelmét megtalálja a

Április elején lesz a meglepetésekben gazdag „Tátray“ zeneest

hogy a keddről szerdára virradó éjszaka rendbehozzák az Arad uccáin megsérült villamosvezetékeket és biztosítsák a város zavartalan világítását, ami teljes mértékben sikerült is. A táviró- és telefonszolgálat Arad és az ország különböző vidékei, valamint a külföld között teljesen zavartalan.

A magyar Alföldön pusztító viharról Debrecenből azt jelentik, hogy Püspökladány és Debrecen környékén volt a legerősebb. Mezőpedárd vasuti állomáson a váltóort elkapta a szél, a vonat alá sodorta és ott szörnnyethalt.

A késő éjjeli órákban kapjuk az értesítést, hogy a Budapest felől érkező csütörtöki „Dacia” rapid-vonat, amelynek szokott érkezési ideje éjjel 11 óra 35 perc, még háromnegyed 3 órára sem futott be, de Curticiról való elindulását már jelezték. Amint az aradi forgalmi iroda jelenti, a szerdai nap folyamán nem futottak be egyáltalán a Nagyvárad, Brád, Zombolya, Temesvár felől jövő vonatok. Pécska, Battonya felé menő vonatok egyelőre csak Pécskákig közlekednek, de a Tövis—Brassó—Bucuresti, valamint a Tövis—Cluj—Oradea felé vezető vonatokon nincsenek komoly akadályok.

Békés megegyezés mellett döntött Aradváros tanácsa a villanykérdésben

Uj tárgyalásokat kezdenek az aradi villanygyárral a béke és a megértés szellemében — Vita az új áram-egységár körül

Általános érdeklődés előzte meg Aradváros nagytanácsülésének azt a tárgysorozati pontját, amely a városi speciális bizottság jelentését foglalta magában azokról a tárgyalásokról, amelyeket a városvezetőség nevében az új áram-egységárak megállapítása érdekében az aradi villanygyár igazgatóságával folytatnak. A speciális bizottság referense, Sincsi Jenő városi mérnök tette meg a bizottság jelentését a tanács tagjai számára, melyben ismertette a villanygyár 15.50 banis árajánlatának kalkulatív felépítését s egyben jelentette, hogy a gyár a tárgyalások végén

hajlandónak nyilatkozott 14 lejre szállítani le az aradi fogyasztók számára az egységárat.

Sincsi a bizottság nevében a szénáraknál előadott kalkulációs differenciák miatt azt a javaslatot tette a nagytanácsnak, hogy a város ragaszkodjék a bizottság által kalkulált 11.85 lejcs egységárhoz.

A javaslat feletti vitához Lantos Miksa, Nagy Sándor dr., Borneas Gyula dr., Pausesti Miklós, Ursu János dr., Zabb István és Zima Tibor tanácsstagok szóltak hozzá. Lantos a lakosság érdekeit hangoztatta, míg Nagy Sándor dr. kitünő jogi felépítésű beszédében elsősorban is elismerésének adott kifejezést a speciális mérnöki bizottság tagjai számára szakértői munkájukért, majd azt fejtette, hogy a városnak nem lehet semmi beleszólása abban, hogy a villanygyár milyen fizetéseket ad személyzetének: fő, hogy olcsó villanyáramot kapjon a közönség.

A vitás szénárakat illetően Nagy Sándor dr. kifejtette, hogy a gyár nem fordított kellő gondot üzemének modernizálására, holott ezt követelni szerződésileg biztosított joga a városnak. Konkrét javaslatokat terjesztett be véül arravonatkozólag, hogy jogi uton érvénye-

sítse a város a villanygyári szerződésének szankcióit.

Ursu dr. kérdésére Tripa gépüzemigazgató kijelentette, hogy jömitőségü szent 13.000 lejen alul nem lehet beszerezni:

ezt a tényt Pausesti döntő körülménynek tekintti a város és a gyár közötti diszkusszióban. Ha a jogi utat választaná a város, ezért elveszthetné a pert. Zima Tibor a fogyasztóközönség érdekeinek szemelőtt tartását ajánlotta a városvezetőség figyelmébe, majd utána Botioc dr. polgármester összegezte a felszólalásokat, javasolva a kérdés megértő és békés elintézését. Ennek értelmében a városi közgyűlés oly-értelemben határozott, hogy

a villanygyárral a béke és a megértés szellemében új tárgyalásokat kezdenek, melyekből kikapcsolnak minden zavaró momentumot, de kifejezésre fogja juttatni a városi tanács kívánságát, amely ragaszkodik hozzá, hogy a villanygyár modernizáltassa az az üzemét.

CORSO-MOZGO MAI SLÁGER MŰSORA!

Aki látta a Kadettkisasszonyt, az biztosan megnézi a pajkos

DOLLY HAAS T

a Tökmag kisasszony

(Scampolo)

c, pompás zenés v. gjákban is.

Karl Ludwig Diehl, Paul Hörbiger, Oscar Sima.

Ma d. u. 3 órakor:

Az istenek kedvence!

Renate Müller és Emil Jannings nagyzerű filmje.

Jegy Lei 8.—

PAÁL JOB riportregénye:

„A Habsburgok trón nélkül“

Habsburgok az emigrációban

Hogyan élnek külföldi emigrációjukban azok a Habsburgok, akik nem tették le a hűség- esküt az osztrák köztársaság alkotmányára? — Tizennégy esztendővel a Habsburg-törvény meghozatala után az osztrák kormány hallgatólag megengedi, hogy a Habsburgok visszatérjenek Ausztriába. — Károly családján kívül mindössze Jenő főherceg és Péter Ferdinánd kénytelenek külföldön élni, holott hivatalosan harminc Habsburg él az emigrációban —

COPYRIGHT. Minden jog fenntartva.
Utányomás tilos.

Az összeomlás után bizonytalansá vált azoknak a Habsburgoknak a sorsa, akik nem rendelkeztek magánvagyonnal Ausztria, Magyarország, vagy Lengyelország területén. Magyarország kezdettől fogva emberi megértést tanúsított a családdal szemben és eltekintve a kommunizmus szomorú emlékü hónapjaitól, Magyarországon senkinek egy pillanatra eszébe sem jutott hozzányulni a magántulajdonhoz. Lengyelországban átmenetileg elköböztek ugyan Károly István hatalmas zaybuschi birtokát, de aztán a spanyol király intervenciójára újra visszaadták azt. Ausztria a családi alapokat és a koronauradalmakat nyomban birtokába vette, de meghagyta az egykori királyi család tagjainak magánvagyonát, azonban törvényt hozott, amelyben a köztársaság területéről örökre száműzte a Habsburgokat, ha azok nem tették le a hűség- esküt az osztrák köztársaság alkotmányára és ezzel egyidőben nem mondták le a rangjukról. Csehszlovákia, a békeszerződésben biztosított jogánál fogva, minden Habsburg-vagyont állami birtoknak deklarált és területéről kitiltotta a Habsburgokat.

József és Frigyes főhercegek családja Magyarországon maradt, Károly Istvánék nem mozdultak el Lengyelországból, a család ausztriai tagjai — ha csak le nem tették az esküt — menekülni voltak kénytelenek. És elmene- kült családjával Károly király is.

1919. elején, amikor legnagyobb volt a zűrzavar, az volt a helyzet, hogy Károly családja Svájcban lakott, Lipót Szalvatorék Barcelonában kerestek menedéket, a főhercegnő közeli rokonságban állott a trónjáról közben elűldözött Alfonzóval, Jenő, a Német Lovagrend nagymestere Baselben telepedett meg, Károly anyja München melletti szerény villájában húzódott meg akkor huszonegyéves esztendő Miksa fiával, Péter Ferdinánd a luzerni-i partján bérelt villát, a többiek pedig letették a hűség- esküt az osztrák alkotmányra és visszavonulva minden szerepléstől, várták az idők változását. Ausztriában a szociálisták voltak uralmon, de jelentős befolyásuk volt a keresztény- szociálistáknak, akiknek egy árnyalata soha- sem tagadta le legitimista érzelmeit.

A szétszórt Habsburgok

Évek teltek el, amíg a száműzetésben élő főhercegek közül Lipót Szalvator megkísérelte, hogy „ideiglenes beutazási engedélyt“ kérjen az osztrák kormánytól. A jogcím: üzleti ügyeit kell elintéznie Bécsben. Az engedélyt megkapta. Az osztrák kormány mindössze azt kötötte ki, hogy Bécsben és Ausztriában politikával foglalkoznia nem szabad és tartózkodnia kell minden közszerepléstől. Lipót Szalvator után aztán a Habsburg-családnak egyre több tagja kapott ilyen ideiglenes, bármikor visszavon- ható tartózkodási engedélyt és e pillanatban az a helyzet, hogy

ma már semmi akadályja sincsen annak, hogy Ausztriába visszatérjenek azok a Habsburgok is, akik rangjukról soha le nem mondták és lemondani a jövőben sem fognak.

A steenockerzeeli száműzetésben élő egykori

királyi család tagjain kívül az utolsó esztendőben ugyyszólván minden külföldön élő Habsburg járt Ausztriában és egyedül Jenő főherceg és Péter Ferdinánd azok, akik a visszatérésnek ezt a módját nem akarják igénybe venni.

Azok közül, akik a rangjukról nem mondtak le, államdólan Ausztriában élnek:

Mária Terézia, Ottó mostoha dédanyja, leányával, Mária Annuciatával, Lipót Szalvator özvegye, Blanka főhercegnő, Antal, Ferenc József és Károly Pius főhercegek, gyakori vendége Bécsnek Albrecht főherceg, a fiatal József főherceg, aztán Vilmos főherceg, Károly Istvánnak Lengyelországból száműzött fia, aki Badenben szokott találkozni a familiájával, de néha Frigyes is eljön badeni kastélyába és Miksa főherceg, Károly öccse se ritka vendég sógora bécsi palotájában.

Ottó nagyanyja, Mária Jozefa, születésére szász hercegnő, még mindig bajorországi villájában él igen szűk viszonyok között, a hetvennyolc esztendő Miksa Terézia, Károly Lajos főhercegnek, Ferenc József öccsének özve-

gye leányával, Mária Anuciatával Bécsben él a Favoritenstrasse 7. számú palotájában. Jár- tam nála. Az idős hölgynek négyszobás lakása van, mindössze egy komornája. Valamikor nagy szerepet játszott. Prágában élt, a Hrad- sinban, apátnője volt a nemes hölgyek alapítvá- nyának. Ma teljesen visszavonult életet él, palotájának helyiségeit bérbe adta, szerencséjére a francia misszió bérelte ki a pazar pompával berendezett termeket és így a bérösszeget leg- alább pontosan megkapja. A hatalmas palotát a férje építtette és

a hetven teremből ma hatvanhat bérbe van adva.

A főhercegnő, aki dédanyja Ottónak és nagynénje Zitának — mert a nővére Zita anyja — csak nagyritkán látható a bécsi boule- vardokon... Palotájának kőből épült vértája né- ma, a kétféjű sasok lassankint megkopnak...

Miksa főhercegnek München mellett van kis birtoka, de ez bérbe van adva, az utolsó király öccse üzleti ügyekkel foglalkozik és ál- landóan Párisban él. Hívatása azonban gyak- ran szólítja Bécsbe.

Egy budavári gyermekkori emlék...

Bécsi palotájában él Blanka főhercegnő és gyermekei közül többen laknak nála. Teljes cí- mét és rangját használja és a környék lakói, ha találkoznak vele, hódoló tisztelettel köszön- tik. Bécs nem tudja sohasem elfelejteni a Habs- burgokat.

Jóllehet közjogilag semmi akadályja sincs annak, hogy a Habsburgok Magyarországra utazzanak, az összeomlás óta Magyarországon alig fordult meg Habsburg. Csak Antal főher- ceg szokott néha Pest felett átrepülni. Akadály nélkül megkapja erre az engedélyt, mindössze Székesfehérvár felett nem szabad átrepülni, de csak azért, mert itt katonai lövölde van és a pilótákat a saját épségük miatt nem engedik erre a helyre.

Megkérdeztem egy alkalommal Miksa fő- hercegtől:

— Mikor járt fenséged Pesten?
— Még szerencsétlen bátyám életében, — hangzott a válasz — gyerek voltam még és a gyönyörű királyi várban laktam...

— És azóta?
— Nem voltam ott.

— Van emek valami különös oka?
— Nincs. Semmi akadályja sincs annak,

hogyha akarok, el ne utazhassam Pestre, meg vagyok győződve, hogy minden nehézség nél- küül megkapom a szükséges beutazási enge- délyt. De hát nekem semmi dolgom Pesten nincs. Mit keresnék ott? Az embernek ma nin- csen ideje arra, hogy „Vergnügnungsreisen“ csináljon...

A Habsburgok közül egyedül az agg Mária

Terézia főhercegnő szokott Csehszlovákiába utazni. A nővére, Morvaországban él, őt szokta meglátogatni. Akadály nélkül megkapja a be- utazási engedélyt. Elvégre: egy fiatal állam nem félhet egy öreg főhercegnőtől...

A közönség nagy része általában azt hi- szti, hogy a Habsburgok nagy része még ma is kénytelen emigrációban élni, ezzel szemben tény az,

hogy mindössze Károly családja eszi a száműzetés kenyerét a többi Habsburg, — azok is, akik külföldön élnek, — akkor térhet vissza Ferenc József egykori rezí- denclájába, amikor akar. Csak éppen, hogy politizálni nem szabad...

És ennél a pontnál a riporter kénytelen ob- jektíve megállapítani azt is, hogy a Habsburg- család közel kilencven tagja közül mindössze kettő foglalkozik politikával... A Habsburgo- kat általában a politika nem érdekli...

(Folytatjuk.)

Felmentették a bélyeghamisi- tással vádolt kereskedőket

Nagyváradról jelentik: Három évvel ezelőt nagy szenzációt keltett a Budapesten le- lejelt román bélyeghamisítás ügye. A magyar hatóságok több embert őrizetbe vettek, közöttük ismert nagyváradiakat: Illyés József volt bank- tisztviselőt, Friedmann Sándor, Boros Je- nő és Hollander Károly kereskedőket. A ki- hallgatások során azonban olyan részletek derül- tek ki, amelyekből világosan kitűnt, hogy a letar- tóztatottak agent provocateurok áldozatai.

A román hatóságok részéről is megindult az eljárás az ügyben szereplő Illyés, Friedmann és Boros ellen és a múlt héten lefolytatott törvény- széki tárgyalás után tegnap délelőlt 10 órakor hirdette ki a nagyváradi törvényszék az ítéletet, mely szerint a bíróság Illyés Józsefet és Fried- mann Sándort bizonyítékok hiányában, Boros Je- nőt bűncselekmény hiányában felmentette az el- lenük emelt vád alól.

Mindenki figyelmébe!

Magyar okirok román nyelvre való hiteles for- dítását, kérvénye, beadványok és nyomtatványok román szövegezés és fordítások hitelesítését osztja ki

Mitra I. Sándor,
törvényszéki hites román-magyar, magyar-román fordító és tolmács ARAD, Bulevardul Regele Fer- dinand No. 8. (Az udvarban jobbra).

MUZSAY-nál színházzal szemben Trenchcoat, Felöltő, Öltöny a legolcsóbban

Minden darab saját készítmény.

Lovag Deutschné-Lusztig Adél 80 milliós hagyatékára zárgondnokot nevezett ki a milánói törvényszék

Radó Kálmán Aradra érkezett és érdekes nyilatkozatban ismereti a hatalmas örökséget lölyő pert. — „Hajlandó vagyon az aradi rokonokkal kiegyezni“

Kedden érkezett vissza Rómából Aradra Radó Kálmán vállalkozó, aki az ismert Lusztig-féle nyolcvan milliós örökség ügyében tartózkodott huzamosabb ideig Olaszországban. Munkatársunk beszélgetést folytatott Radó Kálmánnal, aki olaszországi utjáról a következő érdekes kijelentéseket tette:

— Az örökösödési perben érdekeimet egy ügyvéd-konzorcium képviseli Rómában, amelynek tagjai az olasz jogászcivilizáció legismertebb és legkiválóbb tagjai. Jogi képviselőim legkiválóbb egyénisége *Carnelitti* Francesci egyetemi tanár, aki Európa egyik legelső ügyvédi fogja sorozható. Az ügyvéd-konzorcium többi tagjai: *Gustavo de Lucca és Rossi*, az olasz királyi ház ügyvédjei, *Gregoracio Faricio*, a római ügyvédi kamara elnöke és *Marccini dr.*, a fascista-párt ügyésze, aki egyben *Mussolini jogtanácsosa*. Az ügyvédek egyhangzó véleménye szerint az örökség ügye máris eldöntöttnek tekinthető, mert

lovag Deutsch Gyuláné végrendeletét a római bíróság egész bizonyosan meg fogja semmisíteni, még pedig két ok miatt. A végrendelet formailag nem felel meg a törvényes előírásoknak és ellentmond a törvényes rendelkezéseknek. Ezenkívül alaki okokból is súlyos kifogás alá esik a testamentum.

— Az eljárás során — mondja Radó Kálmán — három római orvostanár-speciálistát hallgatott ki a bíróság. Nagynémem szolgazemélyzetét és egyéb alkalmazottait idézték meg, de ezenkívül több tekintélyes egyént hallgatott ki a bíróság, akik közvetlenül Deutsch Gyuláné halála előtt heteken és hónapokon keresztül nap-nap után találkoztak nagynémemmel. Az orvosspeciálisták, a szolgazemélyzet és az ismerősök egyértelműleg azt a nyilatkozatot tették, hogy nagynémem nemcsak a végrendelet elkészítésekor, hanem ezt megelőzőleg is, nem volt beszámítható állapotban.

— A római bíróság — folytatja Radó Kálmán — ebben az ügyben már állást is foglalt és olyan intézkedést tett, amely prejudikálja a döntést. A bíróság az egész vagyonra zárlatot rendelt el, még pedig nemcsak az Olaszországban, hanem a Svájcban létező értékekre is. Az így zár alá helyezett vagyon értéke meghaladja a nyolcvan milliót lejt.

A bíróság ítélete kimondja, hogy a zár alá helyezés az én javamra történik, megáll...

Vasúti baleset Aradmegyében

A nagyváradi-aradi személyvonat elütött egy parasztszekeret

Ma reggel négy órakor a 368-as számú személyvonat, amely Nagyváradról igyekezett Arad felé. Zerind állomás közelében a 14. számú őrháznál elütött egy parasztszekeret, amelyben két gazda ült. A vasúti sín pár ennél az őrháznál keresztülzeli az országutat. Az országuton nincs sorompó és a kocsit hajtó Popa Miklós biharmegyei, Sedesti községbeli gazdálkodó nem vette észre az egyébként kis sebességgel haladó személyvonatot. A vonat keresztben kapta el a kocsit, felfordította és néhány méterre maga előtt tolta. A mozdonyvezető nyomban fékezett és így sikerült megakadályozni, hogy emberéletben essen kár. A szekér darabokra tört és a szekéren ülő két ember közül Popa Miklós lábán és fején szenvedett könnyebb sérüléseket, míg Stefan Györgynek az ijedségen kívül különösebb baja nem történt. A kocsi elé fogott lovak azonban kimultak. A szerencsétlenségről jelentést tettek a legközelebbi csendőrszéknek, ahol megindították a nyomozást az ügyben.

pitja továbbá azt is, hogy a végrendeletben kijelölt általános örökösnek minden jogát feltüggeszté és a végrendelet végrehajtására kijelölt két egyénnek minden funkciója megszűnik. A római törvényszék a határozat végrehajtására zárgondnokot nevezett ki, aki az én nevemben intézkedik.

— Azok az örökösök, akik a bíróság intézkedésével érdekeiket veszélyeztetve látják, Rómában felkerestek engem és egyezséget ajánlottak fel. Az általános örökös pedig, a bíróság döntése a legsúlyosabban érint, tranzakciót ajánlott fel nekem. Én az összes ajánlatokat visszautasítottam, de nem álltam szóba az általános örökösök megbízottjával. Az általános örökösök nem rokonaim, idegen emberek, akik elhalt nagybátyámnak ötödiku unokatestvérei, akiknek a vagyonra semmiféle törvényes jogcímük nincsen.

— Ebben az ügyben nem teszek semmiféle koncessziót — mondotta határozott hangon Radó Kálmán — annál kevésbé, mert a vagyon a Lusztig-családtól ered. A törvények világosan úgy rendelkeznek, hogy az a vagyon, amely egyik családból származott át a másik család birtokába, az első családhoz kell hogy visszajusson, az örökösödés révén.

— Aradon többen élnek, akik az örökséghez jogcímet támasztanak. Ezek részint távoli rokonaim, részint jóismerőseim. Ezekkel szemben más álláspontot foglalok el és hajlandó

Letartóztatták Berlinben Lukács György volt népbiztost

akinek bérpalotája volt Berlinben és három villája Montreuxben
— Szökni akart a volt népbiztos —

Budapestről jelentik: A berlini rendőrigazgatóság átiratban értesítette a magyar hatóságokat, hogy néhány nappal ezelőtt az ottani Fremden-Polizei, amely a külföldiek ellenőrzésével foglalkozik,

letartóztatta Lukács Györgyöt, aki a magyarországi kommunizmus idején közoktatásügyi népbiztos volt.

Lukács György annakidején a legszélsősége-

Nappal én...
Éjjel te...

Énekes vigjáték.

Nagy Kató

Willy Fritsch

Az aradvárosi mozik
kiváló slágere.

sebb radikális bolsevista irányzat híveként került be a népbiztosok tanácsába s a kommun bukása után Bécsbe szökött, ahol három esztendővel ezelőtt kiderült róla, hogy ő volt az osztrák földalatti kommunista szervezkedés irányítója, mire a bécsi rendőrség letartóztatta és kiutasította Ausztriából. Ekkor került Ber-

LENGYEL LŐRINGZ BUTORGYÁR S. A. ARAD, rendkívüli ajánlata.

Tulnővekedett árukészlet megjelölt szobaberendezései normális árak

FELÉÉRT

elárúsítatnak. — A berendezési tárgyak

ARADON, Bul. Reg. Maria 10. szám alatt II. EMELETÉN kerülnek

KIÁLLÍTÁSRA, ezek megtekintésére az érdeklődő közönség tisztelettel felkérjük.

Az eladásra kerülő berendezések a legtekintélyesebb minőségűek.

A kiállítás rövid ideig tart, vételkötelezettség nélkül, d. e. 10-1 óráig, d. u. 3-6 óráig áll ismét elárúsítók és a nagyérdemű közönség rendelkezésére.

vagyok, normális keretek között, ezeket az igényeket kielégíteni. Megjegyzem még — folytatta Radó Kálmán — hogy az olasz örökösödési eljárás sokkal lassabb lefolyású, mint a román hivatalos eljárás utja. — Öt-hat hónapos terminusok választják el az egyes intézkedéseket. Végül megjegyzem, hogy római ügyvédek nagyon a lelkemre kötötték, hogy semmiféle tranzakciót ne kezdjek ebben az ügyben, semmiféle tárgyalást ne kezdeményezzek, mert nyert ügyem van.

linbe, ahol szintén a kereskedelmi ügynökséghez osztották be.

Lukács György jómódu budapesti családból származik, apja egyik nagybank igazgatója volt. A volt népbiztos jelenleg is igen jó anyagi viszonyok között él.

Berlinben hatalmas bérpalotát vásárolt, a nyarat pedig Montreux-ben töltötte, ahol három villája van.

A Fremden-Polizei már régen figyelemmel kíséri és Lukács el is akart illanni, de éppen, amikor értékes tárgyait tizennyolc nehéz ládába csomagolva kiment a pályaudvarra, abban a pillanatban tartóztatták le.

A nemzeti-szociálisták uralomra jutása nemcsak a németországi kommunista szervezkedés elé gördített legyőzhetetlen akadályokat, hanem megbénította a kommunista egész Európára sztágarzó szervezkedését is, amelynek központja Berlin volt. Ide fuottak be a titkos kommunista szervezetek jelentései és innen irányították a Balkán-államok, Ausztria, Magyarország, Csehország földalatti bolsevista mozgalmait.

A kereskedelmi ügynökség leple alatt agitátoriskola működött. Itt végezte az agitátor-iskolát Fürst Sándor, akit a múlt évben Budapesten halálra ítélték. Rákosi Mátyás is innen került vissza Magyarországra, majd Révai József is a Vörös Újság egykori szerkesztője, továbbá Sallai Imre is, akit Fürsttel együtt végeztek ki Budapesten. Itt dolgozott Szabados Sándor, Lengyel Béla volt pénzügyi népbiztos és Gábor Andor kabaréíró.

Ma már a szovjetkereskedelmi ügynökségen csak tényleges kereskedelmi tevékenységet kifejtő néhány orosz állampolgár tartózkodik, mivel másnak tilos a belépés.

H I R E K

Napvilágra került a legendás hirű „Piramis-város”

Selim Hassan egyiptomi régész szenzációs felfedezése

Kairóból jelentik: Tudományos szempontból óriási jelentőségű felfedezést tett Selim Hassan tanár, aki az egyiptomi egyetem megbízásából, az ugynevezett negyedik piramis körül folyó ásásokat vezeti. Selim Hassan a jelek szerint ráakadt az ókori „Piramis-város”-ra, amelyről több említés történik az egyiptomi papyrus-okmányokban. Ezek szerint a gulák városában kizárólag papok és udvari hivatalnokok éltek. A város lakói hatalmas adókedvezményeket élveztek és mentesek voltak mindentéle másokra kötelező közszolgálat alól. A Giza, Sakkhara és Dahshur környékén folytatott ásások alkalmával is találtak nyomokat, amelyek a gulák városára engedtek következtetni. A koptoknál talált papyrus pedig különösen felhívja a figyelmet erre, a föld felszínéről eltűnt városra.

A negyedik piramis lábánál végbement eddigi ásások egész sor ókori papi lakást hoztak felszínre és a kutatók ráakadtak egy földalatti folyosóra is, amely az egykori város más részeibe vezetett. Hassan professzor arra számít, hogy a város temetőjében tempomra akad, amelynek kiásatása lesz legszébb eredménye az eddigi munkálatoknak. A gulák városának óriási kiterjedése miatt azt tervezik, hogy az ásási munkálatokhoz mechanikai segédeszközöket is vesznek igénybe, hogy a rejtélyes város feltárása gyorsabb tempóban menjen végbe.

— **IDŐPROGNÓZIS:** Továbbá élénk északi légáramlás, a keleti részeken havazás még lehetséges.

Aradvárosi mozik műsora

Előadások: 5, negyed 8 és negyed 10 órakor.
CENTRAL MOZGÓ: A FEKETE LOVAS.
Cowboy-dráma, GEORG O'BRIEN a főszerepben.
SELECT MOZGÓ: ÓFENSÉGE CSÓKJA. Németül beszélő, látványos kiállítás operett, amelyről csak annyit kell tudni, hogy minden benne van, amit nem hiányozhat egy jól sikerült filmoperettből. Hangulatos muzsika, szellemes szöveg, nagyszerű színészek. FRIEDL HAERLIN, WALTER JANSEN, OTTO WALLBURG.
Délután 3 órakor 23 és 13 lejes helyárrakkal:
A VÉGZETES ASSZONY. Főszerepben: POLA NEGRI-vel a SELECT-mozgóban

— Március 31-ke után senki sem köteles elfogadni a Mihály nagyvajda-huszeleéseket. Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztérium újlag és világosan figyelmezteti a közönséget, hogy március 31-ikén a Mihály nagyvajda aroképével ellátott huszeleések forgalmi értéke megszűnik, tehát ezideig ezeket a váltópénzeket a jegybanknál mindenki köteles beszállítani. További meghosszabbítást a pénzügyminisztérium nem eszközöl. Április elsején ezeket a huszasokat senki sem köteles elfogadni.

Az aradi Filharmonikusok negyedik nagyszabású HANGVERSENYE

— **DIKTÁTORI HATALOMMAL RUHÁZTÁK FEL A LENGYEL ÁLLAMFŐT.** Varsóból jelentik: A sejm elfogadta a kormány javaslatát, melynek értelmében az államfőt korlátlan diktátori joggal ruházzák fel. Jogköre az alkotmány módosítására nem terjed ki.

Fáj a feje? Orvosától Algosan pasztillát kérjen
— Szabályozzák a mérnöki cím viselésének jogát. Bucurestiből jelentik: Érdekes értekezlet lesz a munkaügyi minisztériumban a mérnöki cím és a mérnöki működés ügyében. Ezen az értekezleten szabályozzák a mérnöki cím viselését és működését. Ezzel kapcsolatban a mérnökkamara felállítására ügyében is döntés történik.

SÁMSON uriszabó Arad, v. Szabadság-tér 16. Tavaszi öltöny és felöltő szövetségünkkel beérkeztek lacz-u. l. sz. Modern szabás! Mérsékelt ár!

Terezia Feller

kozmetikájában v. Szabadság-tér 16. szépséghibákat legmodernebb francia módszerrel rendbe hozza dr. Cartoroczky volt első asszisztens kozmetikusnője s ingyen megtanítja hogyan ápolja helyesen a tavaszi időjárásból elrontott arcborét.

— **AMERIKA RENDEZNI AKARJA A HÁBORUS ADÓSSÁGOK KÉRDÉSÉT.** Washingtonból jelentik: Roosevelt elnök utasította Norman Dawist, Amerika plenipotenciális genit követét, hogy szorgalmazza a világgazdasági értekezlet összehívását, amelyet még június hó folyamán meg szeretne tartatni. A konferencia egyetlen konkrét célja a háborus adósságoknak ideiglenes moratóriummal való rendezése.

— **Elhunyt aradi uriaszony.** Tegnap délután, hosszas szenvedés után elhunyt özvegy Habereger Mihályné ismert aradi uriaszony. Özvegy Habereger Mihálynét 89 éves korában ragadta el a kérélhetetlen halál. A köztisztviselői álló uriaszonyt Arad társadalmi köreiből igen jól ismerték és szerették. A gyermekein, unokáin és dédunokáin kívül, előkelő és kiterjedt rokonság gyászolja. Az elhunytat március 23-ikán, csütörtökön délután fél öt órakor temetik a felsőtemető halottcsarnokában.

— **Elmaradt Arad megye nagytanácsülése a hóvihár miatt.** Arad megye nagytanácsát március hó 22-én, délelőtt 10 órára hívta össze a megyei prefektus, hogy eléjlik terjessze a megye 38 millió 388,878 lejes 1933. költségvetési előirányzatát. A 21-ről 22-re virradó éjszakai hóvihár azonban lehetetlenné tette a tanácstagok számára, kik jórészt a megyében laknak, hogy megjelenhessenek. Ezért a megyei prefektus a megyei nagytanács ülését egy későbbi időpontra halasztotta el.

Női és férfi lehérművek

legszébb kivitelben, legolcsóbban 307

KOZSINEKNÉ lehérmű- varrodájában készülnek

Arad, Str. Brancovici (Lázár Vilmos-u.) 1. sz.

— **Halálozás.** Özvegy Rezes Jánosné, szül. Klanik Mária, hosszas szenvedés után, 67 éves korában elhunyt. Temetése folyó hó 24-ikén, pénteken délután 3 órakor lesz a Calea Aurel Vlaicu 205. számú gyászaházban. (Mindenkülön értesítés helyett.)

— **Három arad megyei községben tűz pusztított.** Tegnap éjszaka három arad megyei faluban tűz ütött ki. Kisperegen Molnár István 10 éves kisgyermek a ház közelében gyufával játszadozott. Egy égő gyufaszálatól tüzet fogott a ház mellett felhalmozott szénakazal, amely hatalmas lángokkal égni kezdett. Sikertelenül megakadályozni, hogy a tűz a házra átterjedjen, de a kazal teljesen leégett. — Nagylakon Bartolomei János házában keletkezett tűz. A kéményből pattantak ki a szikrák és ezek lobbantották lángra az épületet. A kivont tüzoltóságnak sikerült a házat megmentenie, azonban az istálló porig leégett. A kár meghaladja a 18 ezer lejt. — Szentleányfalván Molnár Mihály házában keletkezett kéménytűz, ezt rövidesen lokalizálták. A kár meghaladja a 40 ezer lejt.

Rendes bélműködését az Artin dragée biztosítja.

— **Volt aradi orvos halála Badenben.** Raab Emil dr., orvos, aki 30 évvel ezelőtt költözött el Aradról, a napokban 67 éves korában, a Bécs melletti Badenben elhunyt. Raab dr. szép karriert futott be néhány évtized alatt. A Ferenc József-rend lovagjává, majd udvari tanácsossá nevezték Ri és Baden orvosává választotta. Az elhunyt közeli rokonságban van a Lusztig-családdal és Klein Sándorral.

április 4-én a Kulturpalotában

Vezényel: SHUK LAJOS
Szólista: K. WEIL MAGDA

— **Az aradi Gutenberg-dalkör vezetősége** ezúton értesíti a működő tagjait, hogy a kedd és szerda este elmaradt dalórákat, ma, csütörtökön este 8 órakor tartják meg a Gutenberg-Otthonban.

Halálraégett Arad megyében egy tizenegy éves kisleány

Lángoló ruhában rohant az erdőből a község felé

Borzalmas szerencsétlenségről érkezett jelentés ma az aradi csendőrszárnyparancsnoksághoz. Plescuta községből jelentették, hogy tegnap délután öt falubeli kisgyermek állatokat hajtott ki a közeli erdő alá legebétni. Az idő meglehetősen hűvösre fordult és ezért a nagyobb gyermekek tüzet raktak és a tűz körül játszadoztak tovább. Az egyik gyermek, Surtea Zsuzsi 11 éves kisleány, vigyázatlanul fülközel merészkedett a lobogó tüzhöz és a hatalmas lángokkal égő rőzsétől a szerencsétlen gyermek ruhája tüzet fogott. A többi gyermekek, látva kis barátjukat, aki élő fákyaként rohant a község felé, kétségbeesetten szaladtak le a közeli faluba, hogy segítséget hozzanak. Egy arra haladó parasztgazda figyelmes lett a kiáltásra és a sikoltozó Surtea Zsuzsi segítségére sietett. Letépte a lángoló ruhát a gyermekről és nyomban beszállította Plescutára, ahol kezelés alá vették. Minden fáradozás hiábavalónak bizonyult, mert a súlyos égési sebeket szenvedett kisleány sérüléseibe behalt. Az ügyben megindították a vizsgálatot.

— **Bánvadi feljelentés egy kölcsönadott türeszép miatt.** Ma délelőtt az aradi rendőrségen Crisan Emil komiszárnál Fekete Károly, Str. G. Alexandrescu-i lakos feljelentést tett Kovács István aradi lakos ellen. A feljelentés szerint Fekete Károly egy fűrészgépet kölcsönözött Kovácsnak, azzal a feltétellel, hogy a gépet 50 százalékat megkapja. Hosszu ideig tartott a társas viszony, amikor egyszerre Fekete Károly elhatározta, hogy a fűrészgépet eladja. Vevője is akadt és miután azzal megegyezett, kérte Kovács Istvánt, hogy adja vissza a gépet. Kovács azonban megtagadta a gép visszaadását, azzal az indoklással, hogy szóbeli megállapodás állott fenn, amely szerint abban az esetben, ha Fekete eladja a gépet, gondoskodni tartozik egy másik gépről. Fekete feljelentésében kijelentette, hogy hasonló megállapodást nem kötött és kérte a rendőrséget, hogy járjon el a gép visszaadása érdekében. Az ügyben bevezették a vizsgálatot.

— **FETTER IRÉN énekművész ma, csütörtökön este 9 órai kezdettel hangversenyt ad a Minorita Kulturház nagytermében.**

— **A gyomorfájás, gyomornyomás, bélsárgaság, nagyfokú erjedés, rossz emésztés, fehér nyelv, kábultság, fülzugás, halvány arcszín, kedvetlenség a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által sok esetben elmúlik.** Az orvosi világ a legnagyobb elismeréssel nyilatkozik a magyar Ferenc József vizről, mert hatása megbízható és rendkívül enyhe. A Ferenc József keserűvíz gyógy szertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Katholikus nők napja.** A Romániai Kath. Nőszövetség, mint a romániai kath. hitbuzgalmi és jótékony egyesületek tömörítése, országsszerte megrendezi a „Katholikus Nők napját”. Célja: megvalósítani a vallásos világnézeti alapon álló nők kölcsönös megértését, egymás segítségét a gazdasági és lelki válságokkal küzdő mai társadalomban. Aradon a „Katholikus Nők napját” márc. 26-án rendezik a csatlakozott egyesületek. A nap ünnepélyes kerete: reggel 8 órakor közös szentmise hallgatás és szent áldozás. Délután 5 órakor diszgyűlés az Iparosotthon nagytermében. A gyűlésen beszédet mond: dr. Lakatos Ottó plébános, Világosi Mihályné munkásnő és Simon Berta tanárnő. A „Jézus Szíve” gyermekkar énekeket ad elő, Oláh Matild szaval, a befejezést pedig előkép alkotja, melyet a leányklub tagjai mutatnak be. Belépti díj nincsen és a gyűlésen minden érdeklődőt szívesen lát a rendezőség.

Műsor:

Mozart: G-moll szimfónia.
Brahms: Hegedűverseny.
Debussy: Petit Suite.
Strauss R.: Till Eulenspiegel.
Strauss J.: Kaiser-Walzer.

A titokzatos Himalája

Még senkinek sem sikerült elérnie a Mont Ewerst csucsát

A világ legmagasabb hegycsúcsa, a Mont Ewerst fenséges magasságban áll és a törpe embernek, aki megkísérelte, hogy Ázsiának ezt a hegyigaszát hatalma alá vonja, soha sem sikerült még a csúcst elérni. A Mont Ewerstet nem lehet megmászni. Azok az expedíciók, amelyek gyalogszerrel igyekeztek a csúcst megközelíteni, borzalmas fáradalmak és leirhatatlan szenvedések után kénytelenek voltak visszafodulni. Most az angolok, akik elsőnek kísérelték meg megmászni a csúcst, repülőgéppel akarják elérni a hegyóriás legmagasabb csucsát. A Mont Ewerst pontos magassága sem ismeretes, mert a hegy még a tudomány számára terra incognita. A becslés szerint magának a Mont Ewerstnek, vagy ahogy a benszülöttek nevezik, a Csomo-Lungmának a magassága 8882 méter.

1855-ben a Schlagintweit testvéreknek sikerült az Ibi Gamin csúcst 6700 méterig megmászni. 1892-ben Peak 6890 méterre, 1897-ben egy másik expedíció 7010 méterre jutott, 1905-ben Lonstaff 7200 méterre, 1909-ben egy Luigi Amadeo nevű olasz 7500 méterre, 1912-ben Bruce és Finch a Mont Ewersten 8300 méterre, 1924-ben pedig Norton 8578 méterre jutott. Ennél magasabba még ember nem jutott föl.

A turisták vállalkozása a legnagyobb veszedelmekkel van egybekötve. A hegycsúcsra csak egyetlen út vezet az északi oldalon s ez is állandóan hóval van borítva. A kiálló sziklák a hegymászók számára súlyos akadályokat jelentenek. Nyolcezer méternél nagyobb magasságban a járás és az emberi munka már majdnem lehetetlen. A levegő oxigéntartalma itt alig egyharmada annak, ami a tenger szintének megfelelő magasságban van. 1875-ben, amikor léghajóval jutottak el 8400 méter magasságra, a léghajó két utasa a levegő ritkasága következtében meghalt. Norton ezredesnek azonban sikerült a szervezetét annyira hozzá hasonítani a levegő oxigéntartalmához, hogy 8578 méter magasságot sikerült elérnie, anélkül, hogy mesterséges oxigénkészüléket vitt volna magával. Kísérőit azonban 8100 méteren visszafordultak. Azonban ő is olyan lassan haladhatott, hogy az utolsó harminc méteres utat egy óra alatt tette meg.

Nagy akadálya a hegycsúcs megmászásának a kedvezőtlen időjárás is, jeges szél, hó, lavinák akadályozzák a járást és a hőmérséklet állandóan a fagypontra alatta van.

A tudomány érdeklődése a Himalája titkai iránt állandóan növekszik. A világon sehol másutt nincs 7000 méternél magasabb hegycsúcs, a Himalájának és a Karakorumnak száz olyan csúcsa van, amelyeknek magassága meghaladja a 7000 métert s számszámra vannak itt a glecserek, amelyet emberi láb még soha nem taposott.

A most utnak induló expedíció költségeit egy lelkes angol nő, Lady Huston teremtette elő, az expedíció Fellow repülőornagy parancsnoksága alatt és pilótája egy angol lord, Kildesdale. Az expedíció tagjai a Mont Ewerstől 257 kilométer távolságban levő Purnea városból szállnak fel. Ez annyit jelent, hogy nem az annyira amennyire járható északi úton, hanem déli irányból akarják megközelíteni a világ legmagasabb hegycsúcsát. Ha a repülőgépek bármilyen kényszerleszállást kell végezni, akkor a pilóták életüket veszítik, mert a Mont Ewerst déli oldala olyan, mint egy égbe nyúló meredek fal, amelyből még csak egy szikla sem nyúlik ki, ahol leszállhatnának. A légi expedíció vezetői úgy tervezik, hogy két repülőgéppel indulnak el és másfélórás repülés után eljutnak a csúcsra, ahol leszállanak. A nepali Maharadzsza, akinek a területi fennhatósága alá tartozik a világ legmagasabb hegye, megadta az engedélyt, hogy országán átrepüljenek. A repülőgépeken természetesen hermetikusan elzárt tömlőben oxigént is visznek magukkal. Erre a célra az angol hadügyminisztérium adott az expedíciónak készüléket. A lég-tömlőben olyan sűrű a levegő, hogy sem az aprópénz csengését, sem a zsebkönyvet nem lehet hallani.

— Életbelépett az adóamnesztia. Bucurestiből jelentik: Az ország területén megkezdődött az általános adóamnesztia alkalmazása. Felhívás jelent meg a főváros uccáin, amely közli, hogy mindazok, kik nem teljesítették eddig adózási kötelezettségüket, egy hónapig jelentkezhetnek. Kegyelemben részesülnek és megállapodhatnak az adóhivatalok vezetőivel abban, hogy milyen feltételek között fizessék tartozásaikat.

— A hollandi királynő a magyar grafikusok kiállításán. Hágából jelentik: Vilma holland királynő megtekintette a magyar grafikusok amszterdami kiállítását. Török Béla követ társaságában és elismerését fejezte ki a látottak felett.

— Megvesztegetési összegek a fizetési listákban. Budapestről jelentik: Az Eternit-gyár ügyében kihallgatták Holló István vállalati mérnököt, aki megcáfolta Czárán Péter miniszteri tanácsosnak azt a védekezését, hogy ő az Eternit palagytól köcsönöket kapott volna. Holló kijelentette, hogy Czárán számára a rendes fizetési listába állították be a megvesztegetési összegeket.

— Tűz Aradon. Ma az esti órákban a volt Kasza-uccából tüzet jelentettek az aradi tűzoltóságban. A motorosfecskendővel nyomban a helyszínre siettek és rövid időn belül lokalizálták a tetőtűzet. A volt Kasza-uccában a 38. számú ház tetőzete gyulladt ki és mint a későbbi tűzvizsgálat kiderítette, a tűz oka rövidzárlat volt. A kár meghaladja a 10.000 lejt.



— Egy diák meg akarta gyilkolni Csang-Csu-Liang marsallt. Sanghaiból jelentik: Tegnap délután egy kínai diákot abban a pillanatban tartóztattak le, amikor be akart lopózni Csang-Csu-Liang marsall lakásába, hogy a marsallt meggyilkolja. Huszonnégy órán belül ez már a második kísérlet a marsall megölésére. Két töltött revolvért és egy élesre fent tört találtak a diáknál.

— A JAPÁN HADSEREG PEKING ALATT. Tokióból jelentik: A japánok Peking alá érkeztek s több utvonat, valamint hid felrobbantását kezdték meg.



A legszebb németül beszélő
havi szerelmi történet

DOLORES DEL RIO
a főszerepben.

Az aradvárosi mozik
következő slágere.

— Az E. K. E. évi rendes közgyűlése. Az Erdélyi Kárpát Egyesület aradi Czárán Gyula osztálya, a miniszterileg jóváhagyott alapszabályzatának IX. feje., 30—31. és 32. szakaszai alapján, 1933. április hó 8-ikán este 7 órai kezdettel, az Iparos Otthonban lévő hivatalos helyiségében tartja meg évi rendes közgyűlését. Tárgysorozat: 1. Az elnökség jelentése az elmúlt évről. 2. A megüresedett állásoknak választás utján való betöltése. 3. A számvizsgáló bizottság jelentése és a felmentvény megadása. 4. Évi költségvetés megállapítása. 5. Két számvizsgáló választása. 6. Indítványok, melyeket a közgyűlést megelőzőleg 8 nappal a választmányhoz kell írásban beterjeszteni.

— Fáj-e a gyomra? Nincsen jó étvágya? Béműködése rendetlen? Székrekedésben szenved? Nyugtalanul alszik? Ideges és fáj a feje? Használjon dr. Földes-féle SOLVO pirulát. Egy doboz ára 20 lej. Dr. Földes Béla gyógyszerésztára

★ URANIA ★

MA, csütörtökön 5, 8 és 10 órakor utoljára
TOLSTOJ LEÓ világhírű regénye:

Karamazoff testvérek

Énekes, zenés orosz életkép FRITZ KORTNER,
ANNA STEN.

Délután 3 órakor nagy MATINÉ 8 lei átlagos
helyárakkal:

CONTO X.

Herman Thimig, Felix Bressart, Julia Serda,
Maria Meissner.

Jön: GRETA GARBO, RAMON NOVARRO né-
metül beszélő filmje MATA HARI.

Betörők jártak

egy ismert aradi ügyvéd irodájában

A pénzszekrény feliesztésén fáradoztak, de
megzavarták őket munkájukban

Vakmerő betörés történt tegnap éjszaka a belvárosban. Dr. Szalai Vilmos ügyvéd, aki a volt Szent László-ucca 5. számú házában lakik, tegnap éjszaka egy vendégét kísérte ki a vasúthoz. Amikor az állomásról hazatért, észrevette, hogy irodájának udvarra néző ablaka nyitva van. Nyomban besietett az irodába és megállapította, hogy amíg az állomáson tartózkodott, ismeretlen egyének behatoltak irodájába és az ottlévő pánccszekrényt fessegették. Ugy látszik azonban, hogy a pánccszekrény ajtaja nem engedett és ezért abba hagyták a hiábavaló munkát. Összecsomagolták az irógépeket, valamint egy telefont és távozni akartak. Ekkor azonban valaki megzavarhatta a betörőket, mert az összecsomagolt holmit az asztalon hagyták, csupán egy irómappát, egy aklatáskát és egy bélyegzőkkel tek dobozt vittek magukkal. A kár jelentéktelen. Dr. Szalai Vilmos az esetet ma délelőtt jelentette a központi rendőrségen, amely bevezette az ügyben a nyomozást.

Legjobb szabású öltönyök és felöltők
RENDI-nél, Piața Avram Iancu 21.

— Manoilescu megoperálták. Bucurestiből jelentik: Manoilescu Mihály volt bankormányzón tegnap vakbélműtétet hajtottak végre. Az operáció kitünően sikerült és a beteg néhány nap múlva teljesen felgyógyul.

— Elkészült a szeszmonopolium módosításáról szóló javaslat. Bucurestiből jelentik: A szeszmonopolium módosításáról szóló törvényjavaslat teljesen elkészült. A javaslatot ma a legfőbb törvényelőkészítő bizottság elé terjesztik.

— Wellset választották meg Galsworthy utódjául. London. Galsworthy utódjaként a Pen Klubok elnökévé G. H. Wellset választották meg, aki a felajánlott tisztséget elfogadta.

— A „Promontorul” bor- és gyümölcsstermelők szövetségének sikerült tagjai részére kedvezményes áru karót szereznie a földművelésügyi minisztériumtól. A prima, 225 cm-es karó ára vagonba rakva, Kladván 1 lej 65 bani. A vételár fele a megrendelőkor, másik fele az átvételkor fizetendő a „Promontorul” Str. Alexandri (Salacz-ucca) 1. sz. alatti helyiségében.

— A kis táncosnők kinszenvedései. A kis táncosnők életéről rendkívül érdekes cikket közöl a Délbáb új száma, amely valóságos tárháza az érdekességeknek. Minden színházi-, rádió- és filmeseménnyel beszámoló közöl, pompás budapesti és külföldi rádióműsorokat ad. Sok cikk, riport, 120 kép, folytatásos regény, egyfelvonásos szindarab, keresztrejtvény teszi változatossá a Délbáb új számát. Egy szám ára 10 lej.

— Eszkimók között él egy magyar orvos. Messze, Kanada északi részén, ahol már csak eszkimók vannak, él egy magyar származású orvos, dr. Urbán Ervin. 1928-ban ment ki Kanadába és azóta százezer négyzetkilométeres területen, távol minden kulturhelytől, folytatja áldásos működését. Urbán dr. állandó harcban áll az eszkimó kuruzslókkal, de azért jól érzi magát és hosszabb esueit Tolnai Világiparja olvasásával tölti. Csak azt sajnálja, hogy sok időbe telik, amíg a lap hozzájut, de ha később is, minden hazai és világeseményről tájékozik.

SPORT KÖZLÖNY

Huszonhat millió lejes kiadással számolnak a római világbajnoki tornán

Szerencsétlenül sikerült a zónabeosztás. — Napi fél dollár zsebpénz a résztvevő csapatok játékosainak

Az ezerkilencszázharminnégyes olaszországi futballbajnokságra eddig beérkezett nevezések tulszárnyalják a legvérmesebb reményeket. A múlt hónap végéig összesen

28 nemzet jelentette be részvételét.

Amivel azonban még nem zárult be a sor és valószínű, hogy a végső terminusra legalább 35 lesz a résztvevők száma, tehát — majdnem kétszer annyi, mint Montevideóban. A világbajnokság játékszabályait még nem állapították meg és így ma nyílt kérdés, hogy azt kupa-, vagy bajnoki rendszer alapján bonyolítják le, vagyis pontozás, vagy kiesési alapon.

Természetes azonban, hogy ilyen nagyszámú résztvevővel a játékokat elejétől végig Olaszországban lebonyolítani nem lehet, hiszen ez ilyen körülmények között több hónapot venne igénybe, érthető tehát, hogy a rendező olaszok előző osztályozó mérkőzéseket kívánják. Egy most felmerült terv szerint

a benevezett nemzeteket kilenc zónára osztják fel.

Minden zóna a maga körzetén kívül tartja meg az osztályozó mérkőzéseket amelyek első két helyezette vesz részt a római döntőben. Ez a zónarendszer a következőleg fest:

1. Nyugateurópa: Belgium, Franciaország, Luxemburg, Spanyolország, Portugália.
2. Keleleteurópa: Litvánia, Lengyelország, Svédország, Norvégia, Hollandia (esetleg Oroszország, ha nevez).
3. Középeurópa: Olaszország, Csehország, Magyarország, Ausztria, Svájc, (Németország, ha nevez).
4. Balkán: Románia, Jugoszlávia, Görögország, Törökország.
5. Északamerikai államok: Unio, Kanada.
6. Középamerika: Cuba, Haiti, Mexikó.
7. Délamerika: Argentína, Uruguay, Paraguay, Brazília, Chile.
8. Délafrika.

Jubilál a budapesti „Nemzeti Sport”

A „zöldüjség” huszonöt éves

Huszonöt évvel ezelőtt a mostani világlappá fejlődött *Nemzeti Sport* szerény keretek között indult útjára. A világhírű „zöldüjség” — mint ahogy a legnépszerűbb sportújságot népiesen hívják — ünnepélyes külsőségek között ülte meg negyedévszázados jubileumát, amely alkalommal a lap egy vaskos könyvnek beillő, 72 oldal terjedelmű lapszámot adott ki. A lapon végigvonul a magyar sportnak 25 éves története és a „Nemzeti Sport” útja 1903-tól 1933-ig.

A lapot Fodor Károly alapította, míg az akkori szerkesztői tisztséget Nagy Béla dr. töltötte be. A lap akkor nehezen haladt előre, míg a háború után megerősödve, izmosodva, példányszámokban megnövekedve mindinkább népszerűbbé vált.

A kiváló lapnak nagyhirű szerkesztője dr. Vadas Gyula, a magyar sport alapos ismerője és a magyarországi sportélet legszámottevőbb egyénisége. A kiváló lapszerkesztő maga köré gyűjtötte a legismertebb sportírókat és ezeknek a szakembereknek képzettsége magyarázza a *Nemzeti Sport* hatalmas tekintélyét. A hetenkint öt ízben megjelenő lap felelős szerkesztője Hoppe László. Az uszórovatot Balogh László dr. vezeti, a kérekrórovatnak Molnár Géza a vezetője. A lap segédszerkesztője Arató Géza, főmunkatársai Gyarmathy István és Pluhár István. A futballrovatot Mamusich Mihály dr. vezetése mellett Tavasz István dr., Bókai-Mattanovich Béla, Feleki László és Petrovics Károly szerkesztik, természetesen a segédszerkesztő és főmunkatársak közreműködésével. A vívórovatnak Kalmár István, az autórovatnak Farkasházy Tibor, az ökölvívás és evezés ro-

9. Északafrika.

Ez a zónabeosztás sportszempontról erősen leszállítja a római döntőmérkőzések értékét. Az eddigi erőviszonyok alapján, amennyiben Anglia távol marad,

a győztes kétségtelen az olasz, spanyol, uruguay, osztrák, magyar, vagy csehszlovák válogatottak közül kerül ki.

Ha már most tekintetbe vesszük, hogy amikor a fenti rendszer alapján Spanyolország és Uruguay nyilván könnyen érik el a körzeti elsőséget s így jogot a döntőben való részvételre, addig a világ legerősebb futballcsapatai már a közép-európai csoportban találkoznak egymással és közülük csak kettőnek lesz joga a döntőben játszani.

Kialakulhat tehát egy egészen furcsa és a tulajdonképpeni erőviszonyoknak egyáltalán nem megfelelő helyzet, hogy míg esetleg Magyarország és Csehszlovákia kiesnek a selejtezőben, addig Haiti, vagy az északafrikai válogatott csapat nemcsak, hogy részt vesznek a döntőben, de esetleg helyezést is elérhetnek. Kétségtelen, hogy ez a rendszer nem fog nagy rokonszenvre találni az összes résztvevők körében.

A benevezett csapatoknak megtérítik a teljes utazás, valamint a lakás és ellátás költségeit. A játékosok ezenkívül napi féldollár zsebpénzt kapnak, míg gázsiójukat a saját szövetségük folyósítja. Az egyes szövetségek igényei ismeretlenek, valószínű azonban, hogy a drága prominens csapatok, mint például: a spanyolok, argentinaiak, uruguayak, osztrákok, stb. nem fognak olcsón játszani. Ennyi ismeretlen tétel mellett természetesen ma még nem lehet kiszámítani, hogy miibe kerül majd az olaszoknak a világbajnoki játék, de a legszerényebb becslések szerint is

legalább huszonhatmillió lej lesz a teljes kiadás. Ennek a felét sem lehet bevenni, tehát érthető, hogy az olaszoknak kellemesebb lett volna, ha kisebb az érdeklődés.

vatainak Keresztes Henrik István a vezetői.

A lap negyedszázados jubileuma alkalmával a szerkesztőséget a világ minden tájáról felkeresték üdvözlő-sorokkal. Üdvözlő-sorokat írtak Dolluss Engelberg osztrák kancellár, ugyszintén Meisl Hugó, Schmiedt Tivadar dr., Rimet, a FIFA elnöke, Mallwitz dr. porosz miniszteri tanácsos is, de ezenkívül még vagy ezer különböző üdvözlő-levél érkezett a lap szerkesztőségéhez. Aradról az Erdélyi és Bánsági Sportújságírók Egyesülete, a Sportélet gárdája, és az Aradi Munkás Testező Egyesület vezetősége keresték fel szerencsekívánataikkal a lapot.

Bizonyos, hogy ez az osztatlan megbecsülés érdemes vállalatot tüntetett ki, mert ha valakinek, vagy valamely szervnek sokat köszönhet a magyar sport, akkor legelső sorban a *Nemzeti Sport* az, amely mindenkor, minden időben úgy a kétségbeesés, mint a diadal napjain egyforma ügybuzgalommal, szeretettel és határtalan lelkesedéssel karolta fel a magyar sport ügyes-bajos dolgait és hatalmas szerepet vitt, óriási részt kért ki a magyar sport naggyátételéért folytatott meg-megújuló küzdelemből.

O károkat okozott a vihar. A tegnapi vihar károkat okozott az egyesületeknek, ugyanis a Gloria tribünjének tetejét, valamint az AMTE-pálya kerítését vitte el a szélvész.

O hamisított jegyek tömege Budapesten. A magyar-csehszlovák mérkőzésen, — mint utólag kiderült, — 2400 hamisított jegy került forgalomba.

O Futballvezér, mint nagykövet. Az uruguayi kormány Buerot, a FIFA alelnökét nevezte ki Uruguayi berlini nagykövetévé.

O Vasárnap: NAC—Törekvés. Vasárnap Várad programjában a NAC és a Törekvés közötti összecsapás alkotja. Nagy érdeklődés előzi meg ezt a mérkőzést.

**Motorsolnakok,
Regatták,
Turahajók,
Farmotorok,** valamint bármely evezősolnakra felszerelhető **oldal motorok**
elsőrendű kivitelben, o'csó áron a
„NAUTICA”
hajóépítő üzemnél (Reghin) készülnek.
Bővebbet:
ALTSTADTER BELA
ARAD, Strada Episcopul Radu 19. v. Magyar-u,

Magyar világbajnok veresége a montecarloi galamblövé-versenyen

Montercarloból jelentik: Véget ért a nemzetközi galamblövé-verseny, amelynek meglepetéseként az eddigi kétszeres magyar világbajnok, Dora a negyedik helyre maradt le. Első s így világbajnok az angol Warren lett.

O Zilahy szerződésbontást kért. A Bocskai nagytudású játékos, Zilahy, szerződésbontást kér egyesületével szemben, azon a címen, hogy már hetek óta nem kap fizetést.

O Óriási érdeklődés előzi meg az osztrák-magyar meccset. Az április 30-ikán, Budapesten megtartandó osztrák-magyar válogatott mérkőzés elé óriási érdeklődéssel tekint a sporttársadalom. Bécsből 1800, Temesvárról, Nagyváradról és Kassáról 500—500 jegyigénylés történt, úgy, hogy valószínűleg a pórtüribün sem fogja megoldani a helyszükének problémáját. A MLSz Barlasinát, Mutterst és Joksicsot ajánlja a meccs bírójául.

O Három mérkőzést játszik Bucurestiben a Hungária. A Hungária csapata három mérkőzést fog játszani Bucurestiben. Május 25-én az Unirea Tricolor, 27-én a Venus és 28-án Bucuresti válogatottja lesz az ellentél. — Itt jegyezzük meg, hogy a Kispest is Romániában játszik: április 2-án Váradon a Crisana ellen veszi fel a küzdelmet.

Menetrendváltozások

történnek az Arad-bucuresti vasútvonalon a tömösi alagut átépítése miatt

Az államvasut igazgatósága, mint az Arad jelent, véglegesen elhatározta, hogy az Erdélyt az Okirálysággal összekötő tömösi két nagy alagutat átépíteti, mert már több, mint egy év óta több baleset történt, amely az ortani pályatestet megrongálta. Az egyik alagut hossza öt kilométer, a másiké pedig két kilométer és mivel rendkívül sok vonat közlekedik ott, legalább három-négy hétig tart a teljes rendbehozatal.

A CFR emiatt egyelőre április 20-tól május 14-ig megváltoztatta a Bucurestibe és vissza jövő vonatok utirányát.

A vonatokat két részre osztják: az egyik rész másfelé közlekedik, a másik rész pedig átszállással jut el Bucurestibe. Az első csoportba tartozik a Páris-Budapest-Bucuresti Orient Express is, amely tudvalevően most Aradon keresztül közlekedik. Ezt, valamint a „Dacia” nevű curci-i-bucuresti-i rapid-vonatot április 20-ikától Arad-Temesvár-Orsován-Pitestin keresztül vezeték Bucurestibe és ugyanezen utvonalon jönnek vissza. A Nagyvárad-Bucuresti-i gyorsvonat Kiskapuson, Szébenen és a vöröstoronvi szoroson megy a fővárosba és onnan vissza Nagyváradra. Átszállással közlekedik az „Ardeal” nevű 3. és 4. számú gyorsvonat, továbbá, a Bihar-püspökön bejövő budapest-bucuresti-i gyorsvonat, valamint azok a személyvonatok, amelyek a 301—310. számokat viselik.

A pontos menetrend szerint az Orient Express április 20-ikától Bucurestiből indul 15 óra 10 perckor, Temesvárra éjjel 2.30-kor, Aradra pedig 4 órakor érkezik, ahonnan a mostani menetrendnek megfelelő időben indul tovább. Visszafelé Aradról reggel 5.40-kor s Bucurestibe érkezik 18.08-kor. A 21. számú rapid Bucurestiből indul 17.35 órakor s Aradra érkezik 6.28-kor s innen a mostani menetrend szerint megy tovább. Visszafelé Aradról indul 23.52-kor s a fővárosba érkezik 12.35-kor.

LEGUJABB

Súlyos incidens a német-francia határon

Két felfegyverzett francia katonatiszt gépfegyverek fedezete mellett belovagolt német területre

A késő éjjeli órákban jelentik Speyerből, hogy kedden a francia-német határon súlyos, katonai jellegű határincidens történt. A pfalzi kormány hatásköre alá tartozó pinnavensi kerületben fekvő Hilst határmenti községben megjelent két felfegyverzett francia lovastiszt. A francia tisztek számos helyen aziránt érdeklődtek, hogy a német karhatalmi csapatok milyen elosztásban helyezkedtek el újabban a határ mentén. Nyilvánvaló megbízatásuk teljesítése után a francia lovastisz-

tek a német területről visszavonultak. A pfalzi kormányhoz érkezett jelentések szerint

a francia tisztek akcióját, mindvégig a francia határon, felfejlődött francia géppuskás osztag tüzelésre készen fedezte.

A határincidens ügyében a pfalzi kormány megfelelő lépéseket tesz a birodalmi kormány-nál, hogy az mielőbb magyarázatot kérjen a történetek miatt.

Aradi pékmester borzalmas családi tragédiája Budapesten

A pék vérfertőzés miatt feyházban ül, leánya pedig megőrült — A feleség válni akar —

Budapestről jelentik: Az élet ezuttal is olyan sötét és borzalmas tragédiát alkotott, amely előtt megdöbbenve kell megállnunk. Szerencsétlenséggel és borzalmakkal tele élet körvonalai bontakoznak ki abból a válóperes aktacsomagból, amely most a budapesti törvényszéken fekszik és amelyben egy szerencsétlen, testben és lélekben összeroppanó asszony rimánkodik vissza szabadságát.

G. János valamikor egyszerű munkásember volt Aradon, kiinn a Mosóczy-telepen, szorgalmas is volt, erre tanitgatta apja, az öreg bádigos, mignem megnősült. G. továbbra is rendes ember maradt. Gondoskodott családjáról, gyermekei sem szenvedtek hiányt, mignem kitört a háború és G. is felvette a csukaszürke mundért és ment a többi után. Három gyermekét hagyott otthon feleségével mellette. A harctéren vívőül verkedett, több kitüntetés is hozott haza s amikor a nagy háború után visszatért otthonába, újból dolgozni szeretett volna. Nem ment az üzlet sehogysem s végül is kis megtakarított pénzcskéjével családotól együtt felment Budapestre, kis házat vett a periférián és látszólag megelégedett életet élt már családja körében.

Pár esztendő múlva már öt gyermeke volt, ezeket táplálta verejtékes munkájával. A nyugalmas, szerény életet mi sem zavarta volna meg, ha a férfi vasárnaponként nem kezdett volna eljárni cimborái közé.

Elben az időben váratlanul súlyos beteg lett felesége, meg kellett operáltatni s amikor

Retorziót alkalmazott Magyarország

a magyar művészek csehszlovákiai üldözötése miatt

Budapestről jelentik: Izgalmas vitát keltett a magyar képviselőházban Kéthly Anna szociáldemokrata képviselő interpellációja, amelyet egy csehszlovákiai képzőművész társaság elmaradt magyarországi kiállítása ügyében terjesztett a képviselőház elé. Homan Bálint kultuszminiszter, reflektálva az interpellációra, részletesen fejtegette, hogy az engedély megtagadása csupán következménye annak a magatartásnak, amellyel a csehszlovák hivatalos körök a magyar kulturális intézmények, művészek iránt viselkednek.

— Amíg nem tudunk magyar irodalmi termékeket eljuttatni Csehszlovákiába, — jelentette ki Homan, — addig én sem járhatok el pártolólágy ilyen ügyekben a belügyminisztériumnál. Csak a legutóbbi évben 65 magyar művésztől vonták meg a cseh hatóságok a vendégszereplés jogát.

A kultuszminiszter válaszával kapcsolatban, a magyar képviselőházban éles kifakadások hangzottak el a cseh hatóságok magatartása miatt.

az asszony nagy betegségéből felgyóvult, testileg annyira össze volt törve, hogy már nem tudta családját annyi gonddal és szeretettel összefogni. A férjen is látszott, hogy felesége betegsége folytán súlyos lelki átalakuláson ment keresztül, keresetét a korcsmába hordta és sok pénzt költött nőkre és italra.

Otthon egyre sűrűbbek lettek a zajos jelenetek s elkövetkezett az az idő is, hogy kezdet emelt feleségére. A szerencsétlen család lassanként elfordult tőle, a rossz társaság a férfit egyre mélyebbre sodorta, a család éhezett s ha az apa néha haza is jött,

részen, szinte öntudatlanul dőlt az ágyra és hangos szikozódással üldözte ki nélkülvő családját az uccára.

Ezután következett a legborzalmasabb bűn: Tizenhat éves Irén leányára vetett szemet s a mélyre sülyedt ember veréssel és fenyegetéssel arra kényszerítette tulajdon édes leányát, hogy vele viszonyt kezdjen.

A szerencsétlen véznatermetű leány napokon keresztül fájdalmasan zokogott, senkinek sem mert szólni, félt apja fenyegetőzéseitől. Ez az állapot közel három esztendőig tartott, anélkül, hogy arról a szerencsétlen anya bármit is tudott volna. Most a harmadik év végén azután minden kiderült. A leány bevallotta édesanyjának, hogy gyermeke születik s hogy saját édesatyja volt az, aki erre a bűnös viszonyra rákényszerítette.

G. Jánosné kétségbeesetten rohant a rendőrségre és feljelentette férjét. A rendőrség lefolytatta a vizsgálatot

G. Jánost letartóztatták s a büntetőtörvényszék Schirilla-tanácsa három és fél évi feyházbüntetéssel sújtotta

Anglia megszakította a kereskedelmi kapcsolatot Oroszországgal

Moszkvából jelentik: A szovjet kormány közölte az angol kormánnyal azt a négy vádpontot, amelyeket a letartóztatott angol mérnökök ellen emelt a GPU. A négy vádpont a következő: 1. Gazdasági kémkedés. 2. A szovjet ellen elkövetett szabotázs és 3. aktív akció. 4. A deviza törvény megszegése. Owe, angol nagykövetet felkérte a GPU., hogy mondjon le a foglyok látogatásáról és ételmezéséről, mivel az ellenük folyó vizsgálat nem nyert befe-

FONTOS TANÁCS!

Ha București-be utazik, s úgy akarja magát érezni mint OTTHON, csak a GRAND HOTEL-ben szálljon meg, a Calea Victoriei 11. sz. alatt, az „AUX GALERIES“ nagyáruház tözsomszédságában. — Egyedüli szálloda, aki a hasznosat a szórakozással egybe tudta kötni. A tágas szép szobákon kívül, a vendégeket tiszta ágy, fürdő, telefon és hideg-meleg ÁLLANDÓ vízvezetés szolgálja minden szobában. — A BUCUREȘTI-i GRAND HOTEL, egy fölötté elegáns HALL-t bocsájított a vendégeinek rendelkezésére, ahol azok, látogatóikat fogadják, ugyszintén van INTIM salonja, kitűnő büfféje és a főváros legnagyobb B Á R - É T - T E R M E áll rendelkezésre, ahol kitűnő szórakoztatásként a híres népzeneész DINICU GRIGORAS és a Hönigsberg-Seidmann jazz muzsikálnak.

Egy szoba napi ára 130.- Leifől.

az elállatiasodott apát, akit nyomban be is szállítottak a váci feyházba büntetése kitöltése végett.

Am G. János elítélésével még korántsem fejeződött be ez a szörnyű családi tragédia.

Leányának gyermeke született, ez néhány nap múlva meghalt, a leány pedig szégyenben megőrült.

G. Irént, mint gyógyíthatatlan elmebetegét be szállították az angyalföldi elmeegyházba s orvosai szerint semmi remény nincsen ahhoz, hogy valaha is meggyógyuljon.

G. Jánosné most a hosszú kálvária után beadta a válóperet férje ellen és kéri a bíróságot, hogy részére és gyermekei részére állapítson meg a bíróság egy kisebb összegű tartásdíjat, körülbelül hatvan pengőt havonta.

A szörnyűséges tragédiába most igen érdekes fordulat állott be, amennyiben G. János ügyvédje védence részére újrafelvételi tárgyalást kér, azon a címen, hogy a vádlott a büncselekmény elkövetésekor

nem volt beszámítható.

A helyzet most az, hogyha a bíróság helyt ad az újrafelvételi kérelemnek és beigazolódik, hogy G. János tényleg elmebeteg, akkor az asszony sohasem válhat el férjétől a magyar törvények értelmében. (m. o.)

jezést. Az angol nagykövet, az orosz hatóságok magatartása miatt, panaszt emelt Litvinnál.

LONDONBÓL jelentik: Az angol-orosz konfliktus ügyében ma döntő fordulat állott be. Owe, moszkvai angol nagykövet kedden este közölte Litvinov külügyl népbiztossal, hogy kormánya a mai nappal megszakítja a kereskedelmi kapcsolatokat a szovjettel. Valószínű, hogy teljes szakításra mégsem kerül a sor, mert Oroszország az utolsó pillanatban bizonyosan hajlandó lesz az engedményekre.

Rökk Marika Aradra jön

Budapest ünnepelt sztárja Al Jolsonnál a Sing-Sing-fegyházban vendégszerepelt

Budapestről jelentik: Ma van a diadalmas *Eisemann-Békéfi*-operettnek, a Zsákbamacskának 175-ik előadása Budapest legdivatosabb kis színházában, a „Pesti Színház”-ban.

A kis üvegasztalon sokféle puder, festékek, kölnivizek, parfümök, ecsetek és ki tudja hány százféle primadonnai rekvizitum. Az egyik sarokban valóságos ruhahegy, vele szemben vagy 40 pár cipő, a falon szalagos babékoszoruk és mindenütt ezenfelül rengeteg virág. Csokrok, kosarak, koszorúk vegyesen. Ime így néz ki Budapest kedycének, a fiatal és máris a legmagasabb polcra beérkezett Rökk Marikának öltözője a Zsákbamacska 175-ik előadásának estéjén. Ugy néz ki az ünnepelt sztár itt a virágrengetegben, mint egy nagyon nagy virág, aki uralkodik a kis virágok felett. Bájos, fiatalos jókedve betölti az egész színházat és tavaszt varázsol ebbe a cudar világba. Minden szava szívéből fakad, teli kedvvel, teli akarással beszél, kérdezni sem kell:

— Most már eltökélt szándékunk, hogy a Zsákbamacskával beutazzuk Erdélyt. Kell, hogy megismerjük egymást Erdély színházi közönségével, amelynek eddig csak legendás híre hallottuk és amely engem is csak a lapokból ismer jőformán.

Többhetes erdélyi turnét szervezünk és utba fogjuk ejteni Kolozsvárt, Nagyváradot, Temesvárt, Aradot, Marosvásárhelyt, de lehet, hogy ellátogatunk Bucurestibe is.

— Magamról nem igen tudok mit mondani, hiszen az egész életem (még nincsen 20 éves) csak munkából állott. Ez komoly, kérem. Én már 4 éves koromban színpadon szerepelttem és még hozzá sikerrel. Ma már megszoktam a tempót, hiszen odakünn Amerikában naponta négyyszer is felléptem. Figyelje csak meg az én amerikai időbeosztásomat. Reggel 8—9 balettpróba, 10—11 akrobata, 11—12 légtornászat, félóra spiccgyakorlat, ebéd, kis pihenés, azután varieté egészen hajnalig. Közben tanultam a német és francia nyelveket, leveleztem, mert én minden levélre válaszolok. Szórakozásra persze semmi időm sem maradt.

— Életem legérdekesebb eseményei? Az egyik az, hogy éppen 13-ik születésnapomon ültünk hajóra, hogy kiutazzunk Amerikába és 16 éves voltam, amikor a hajóból kiszálltunk. Ne gondolja, hogy az ut tartott három évig. De mivel az Ujvilágban csak 16 éves kortól szabad fellépni, rövid egy hét alatt három évet öregedtem — papron.

— Másik nagy élményem az volt, amikor Al Jolsonnal felléptem a Sing-Sing-fegyházban 1500 fegyenc előtt Palásthy Irén operettjében, a „No-no Nanette!”-ben.

Ezután Londonba jöttünk (hangsúlyozza a többszámot, mert még itt Budapesten sem tesz egyetlen lépést sem édesatyja nélkül), majd Páris következett, ahol a Folies Bergère-ben 9 hónapig egyhuzamban játszottam. Végül azután Itthon ktkötöttünk. Alig érkeztem meg, leszerződöttem a Royal Orfeum, itt az Ezerjő ment 200-szor, most pedig ugyanennyiszor játszom már a Zsákbamacskát.

— De most is dolgozom. Reggeltől estig filmezek.

A „Kisértek vonata” című hangosfilmet forgatjuk, amelynek román verziója is nemsokára bemutatásra kerül Romániában.

— A legbüszkébb most arra vagyok, hogy tíz estére meghívott az Operaház egy balettre. Címe: Sylvia. A Zsákbamacska 220 előadása után vidéki turné kezdődik, azután pedig Erdély következik. A viszontlátással m. o.

Kommunista propagandát folytatott egy Németországból Romániába menekült tanár

Meglígyelés alatt tartják a visszaérkezett családokat — Leleplezték a németországi kommunista női itteni szervezetét

Csernovitzból jelentik: Két hét alatt tízennegy család érkezett Németországból Romániába, akik menekülésszerűen hagyták ott Németországot. A zsidó vallásfelekezetű menekültek román állampolgárok ugyan, de évek óta Németországban éltek, ahol egzisztenciát teremtettek maguknak. *A polgári és katonai hatóságok meglígyelés alá helyezték a visszatérteket, mert attól tartottak, hogy a menekültek között olyanok is vannak, akik kommunista propagandát akarnak az ország területén kifejteni.* Ez a gyanu tegnap be is igazolódott. *Egy tanár magatartása különösen gyanúsnak látszott és a detektívek megállapították, hogy a külvárosban több helyen megfordul, a hol kommunisták laknak.* A tanárnőnél megtartott házkutatás megdönthetetlen bizonyítékát hozta annak, hogy

a Berlinből visszatért tanár kommunista propagandát folytat.

A lakásán németnyelvű röpiratok százait találták, amelyeken a következő megszólítás szerepelt: „Intelem a romániai öntudatos Asszonyokhoz!” A felhívás alatt „Németországi kommunista nők szervezete” aláírás állott. A lázító tartalmu felhíváson kívül más okmányokat is találtak, amelyekből meg lehetett állapítani, hogy

a Romániába visszatért menekültek egy része itten kommunista propagandát akart folytatni.

Kitünt a lefoglalt iratokból az is, hogy Románia minden részében meg akarták szervezni a kommunista női alakulatokat. A kellő időben történt leleplezés csirájában fojtotta el az országosnak indult mezzgalmat és a tízennegy család fokozottabb meglígyelésével elvágták annak a lehetőségét, hogy kommunista propagandával foglalkozzanak.

Színház — Irodalom — Művészet

A modern irodalom utjai

Szentimrei Jenő előadása.

A Kölcsey Életiskola kitűnő kolozsvári előadója, Szentimrei Jenő nagytávlatú előadásában az irodalmi ízlés változásainak ismertetésével stilszerűen mélyítette el azt az eszmekört, melyet két hét előtt dr. Rácz Sándorné a festőművészettel kapcsolatban dolgozott fel kitűnően. Az egyórás irodalmi előadás gazdag és jellemző költői idézeteivel a hallgatók értelmét és fantáziáját egyaránt kellemesen foglalkoztatta, mert Szentimrei a súlyos gondolatokat is a jó társalgó természetes közvetlenségével és szavvedéllyel tudja elmondani. Világosan gondolkodó fő, kimódolt tervszerűség nélkül, fantáziamozgató előadó, kinek nem kell keresnie a szép stílus eszközeit. Tetszéssel kísérte beszédjét az a közönség, mely a téli tavasz ellenére is szépen megtöltötte az Iparos Kulturház termét.

Bevezetésül vázolta a kort, a maga nagy technikai és társadalmi átalakulásával, melyek szükségképpen új kifejezési formák felé terelték az irodalmi ízlés és az írói alkotás irányát. Különböztetett irodalmi divatok és komoly kísérletek között, melyek keresés közben az eredővonalat igyekeztek meghúzni, amely a kor érzés- és gondolavilágának irodalmi képletét adja. A külső forma és az új igazságkeresés szorított két irányból indul el. Az amerikai Walt Withman, a szociális és kollektív célzatu költészet előharcosa az egyik, s Marinetti, a futurizmus technikai és kinetikai eredményeket dicsőítő vezéralakja a másik. E két irány egymáshatása, a dadaisták pillanatnyi intermezzóját leszámítva, további fejlődési állomásokon, expresszionizmus, szürrealizmus, spiritualizmus, aktivizmus, majd konstruktivizmus néven jelentkeznek, de ideszámítanak még a del-szlávoknak zenitizmus és az új oroszoknak imaginizmus néven ismeretessé vált kísérletei. Az új utak keresésének láza most már lehiggadóban van. Lassan már kiválogatható, hogy a kísérleti eredmények közül mit lehet maradandónak és továbbfejlesztésre alkalmas alapnak elfogadni. Egyet elvitatni nem lehet: a világirodalomnak ez a forradalmi hullámmozgása szinte a végtelen lehetőségeikig tágitotta az irodalmi kifejezés skáláját. Az irodalom primitív tanulmányozói, feldolgozói és felhasználói felfrissítették az alkotó fantáziát, vakmerően leegyszerűsítették és koncentrált hatásúvá tömörítették a kifejezés formáit s mindezzel a csak most kibontakozni kezdő nagy elbeszélő és drámairodalom számára rendelkezésre bocsátják a formaképzésnek és a gondolatközlésnek azokat a fejlett eszközeit, melyek képessé teszik ezeket a műfajokat is, a mai, sokszorosan

komplikált élet jelenségeinek felmarkolására és egyenértékű kifejezésére.

A jövő hét szerdáján a Kölcsey Életiskola előadója a filharmonikusok kitűnő karmestere, Shuk Lajos lesz, elméleti előadással és egy zenei kvartettel.

* Pénteken tartja Faludi Károly és Inke Rezső jubileumi előadását. A múlt hétről elmaradt jubileumi előadást, a „Gimesi vadvirág”-ot pénteken este hozza színre a két veterán, jubiláló színész. Aznap délután a „Tündér Ilona” című gyermekelőadás kerül színre. Itt kéri a szereplő színészeket, valamint a cigányzenekar tagjait, hogy csütörtökön délután hat órakor szíveskedjenek megjelenni a Városi színház színpadán. A pénztár pénteken reggel 9 órakor nyílik meg, míg a múlt heti előadásra megváltott jegyek péntek estére érvényesek.

KÖNYVEK

Mécs László erdélyi utján mindenütt hatalmas sikert aratott. A nagyszerű költő verseskötetei: „Hajnali harangszó” füzve 132 lej, vászonkötésben 180. „Üveglegenda” füzve 120, kötve 180 lej. Legújabb verskötete: „Legyen világosság” most fog megjelenni. Füzve 108, kötve 168 lej. Kapható mindenütt és Lepagenál: Kolozsvár. Postán utánvétellel portómentesen.

Kreuger gyufakirály szerelmei. A történelem egyik legzseniálisabb pénzemberének és kalandorának intim élete az Atheneum memoár-sorozatában. 57 lej mindenütt, vagy Lepagenál: Kolozsvár. Kérje a sorozat jegyzékét.

Emil Ludwig: „Mussolini vallomása” Európa legizgatóbb, legszínesebb politikai alakjának nagyszerű képe, egyben korrajza. Illusztrált kiadás az Atheneum memoár-sorozatában. 57 lej mindenütt, vagy Lepagenál: Kolozsvár. Kérje a sorozat jegyzékét.

Husvétii társasutazások!

1. Berlin április 14—22.
2. Istanbul ápr. 15—21.
3. Törökország, görögország, Sír, Palestina és Egyiptom ápr. 8—26.
4. Florenz, Róma, Nápoly és Venezia ápr. 9—28.
5. Berlin, Hamburg, Rotterdam, Southampton, Lissabon, Cintra, Ceuta, Te. u. n, Malaga, Palma de Mallorca, Valdemosa, Genua április 4—27.

Elsőrangú rendezés. Jutányos részvételi árak.

Felvilágosítások és utmutatók

Künstler Andor utazási és vizum iroda,
a Hamburg-Amerika Linie SAR.
képviselője Arad, Bul. Regina Maria 24.

PILISINÉ

kozmetikai szalonját

a Verbos-házba, a Minorita templommal szemben

helyezte át.

Modern szépségápolás, mindenműszépséghibák szakszerű eltüntetése. — WEINFELD SANDORNE közreműködésével.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A havas orkán még nem okozott kárt az aradkörnyéki termőföldeken és gyümölcsös kertekben

Az aradi Mezőgazdasági Kamara megállapításai

A vasuti és postaközlekedést megzavaró havas fergeteg érthetően rémületbe ejtette az aradi és környékbeli lakosságot, mert a néhány napig tartó meleg után, teljesen váratlanul jelentkezett ez az elemi csapás. A meteorológiai intézetek kellemes, száraz, meleg időt jósoltak és ehelyett már több, mint 24 óra óta megszakítás nélkül tombol az orkán. Mindenki rettegve gondol arra, hogy a nagy vihar esetleg súlyos károkat okoz a termőföldeken és a Hegyalja gyümölcsös-kertjeiben. Az Aradi Közlöny munkatársa eziránt kérdést intézett az aradi Mezőgazdasági Kamarához, amely az alábbi nagyfontosságú információkat adta:

— Az őszi buzavetés kitünőnek mondható és a mostani hóvihár és fagy semmit sem árt annak. Az utóbbi időben a föld nem kapott

elég nedvességet és ezért a mostani havazás még jótékony hatással is van, mert az egyhangzó időjárás és a barométer állítása szerint, már legközelebb ismét langyos idő következik, tehát a hó elolvad és a föld megkapja a szükséges nedvességet. A tél ugyanis nem volt elég nedves. Az utóbbi időben megindultak a szántási munkálatok, amelyeknek jót fog tenni ez a havazás. Az árpát most vetették el és a hótakaró egyenesen jó hatással van, de szükséges, hogy a közeljövőben tényleg melegebbre forduljon az idő.

— És a gyümölcsfáknak ártott-e ez a rossz idő? — kérdeztük.

— Mivel a gyümölcsfák még nem rügyeznek, ez a havas vihar nem okozott kárt, — fejezte be informátorunk.

Románia nagyobb mennyiségű fa átvételét kívánja Magyarországtól

Még nincs megegyezés a Budapesten folyó román-magyar kereskedelmi szerződés ügyében

Budapestről jelentik: A Budapesten folyó román-magyar kereskedelmi tárgyalások még folynak, a vitás pontok kérdésében megegyezés még nem jött létre. A legfőbb akadály a román delegáció ama kívánsága, hogy

Magyarország nagyobb mennyiségű fát vegyen át Romániából, mint eddig.

A magyar delegáció álláspontja az, hogy Magyarországnak még Csehszlovákia és Ausztria részére is kell biztosítani megfelelő fakontingent, hogy a magyar búzát elhelyezhesse ezekben az országokban. Magyarország egy másik kívánsága az, hogy a román petróleum ellenében magyar árucikkeket vegyenek át tőle. Beavatott körök véleménye szerint Kánya

magyar külügyminiszter hazaérkezésével gyorsabbá válik a tárgyalások menete.

A bucaresti-i esti jelentések szerint a román kereskedelmi delegáció tárgyalásai a legkedvezőbb mederben közelednek a befejezéshez. A román bizottság kérte a román petróleum és faanyagok bevételi kontingentálásának kedvezőbb megállapítását, de kérte a Romániából más országok felé irányuló magyar tranzit-forgalom megkönnyítését is. Megindultak a tárgyalások a clearing-egyezmény alapvonalát illetően is. A megbeszélések félreértés nélkül folynak és remélhetőleg a március 31-én lejáró provizórikus megállapodás hatályvesztése után máris életbeléphet az új román-magyar kereskedelmi szerződés érvény.

Országos felebbezési bizottságot szerveztek

az árubehozatal elleni panaszok kivizsgálására. — A kereskedelmi miniszter felhívása szerint a felebbezések csak április 10-ig adhatók be

A külfölddel szorosabb üzleti összeköttetésben álló romániai, különösen az erdélyi és bánáti gyárosokat, nagy- és kiskereskedőket érintő fontos ügyben határozott most a minisztertanács, amely behatóan foglalkozott az árukontingens-törvény alapján szervezett legfelsőbb bizottság működése ellen elhangzott panaszokkal. Mint ismeretes, a bizottság az erdélyi gyárosok és kereskedők árubehozatali kérvényét nagyon mostohán kezelte és emiatt a vidéki kereskedelmi és iparkamarák számos memorandumban kérték a kontingens-árak igazságos elosztását. Ezért a kereskedelmi és ipariügyi minisztérium,

a kamarák bucaresti-i szövetsége mellett fellebbező bizottságot szervezett, amelynek az a feladata, hogy kivizsgálja a behozatali mennyiségek felosztása miatt benyújtott panaszokat.

Ez a bizottság egyelőre március végétől, június 30-ig folytatja működését. Ezért, mint Bucarestből jelentik, a kereskedelmi minisztérium felhívja az érdekelteket összes cégeket, hogy a felosztással kapcsolatos fellebbezéseiket, panaszukat április 10-ig feltétlenül küldjék fel a most szervezett fellebbezési bizottsághoz, mert aki április 10-ig nem nyújtja be fellebbezését, az kiesik az új bizottság hatásköre alól.

Románia a petroleum-termelés fokozását

javasolja a párisi nemzetközi petróleum-konferencián

Bucarestből jelentik: Jól értesült körök szerint, a párisi nemzetközi petróleum-konferencián Románia képviselői indítványozni fogják, hogy

a petroleumtermelés napi 1850 vagon kontingentált maximális mennyiségét emeljék fel 2200 vagonra.

A román megbízottak előterjesztésüket azzal indokolják majd, hogy a petróleumiparban tapasztalható nagyarányú munkanélküliséget csakis a termelés fokozásával lehet leküzdeni.

— **Kimutatás az Angliába öznlő aranyról.** A gazdasági világválságot az összes kulturálmok súlyosan érzik, amit az bizonyít legjobban, hogy az egyes országok polgárai saját hazájukban nem érzik biztonságban vagyontukat. Aranyba fektetett tőkék egy részét az USA, Franciaország, Svájc, Hollandia, Itália és Németország nagytőkésai Angliába vitték. Erről a felfedezésről az Amerikai Egyesült-Államokban az alábbi, hogy feltűnést keltő hivatalos kimutatást készítettek a különböző országokból beérkezett pontos adatok alapján: Az USA-ból március hó első felében száz millió aranydollárt, Hollandiából 29 millió aranydollárt, Németországból 7 millió, Franciaországból 8 millió aranydollárnak megfelelő aranyat vittek ki. Amerikában múlt év decembere-től március közepéig 269 millió aranydollárt szállítottak ki, jórészt Angliába.

Az üzlethelyiségek szerződését is meghosszabbítják és a bért leszállítják

Popovici Mihály igazságügyminiszter a kormányhoz közelálló egyik napilap munkatársának a most készülő lakbértörvényről a következő nagyfontosságú kijelentéseket tette: A most lejáró lakbérszerződéseket újabb egy évvel meghosszabbítja a kormány és az erre vonatkozó törvényt az a bizottság készíti elő, amelyt e célra már megalakítottunk. A kormány elvileg azon az állásponton van, hogy a háztulajdonosokat nem volna szabad a felmondásban, vagy a lakbérek és üzletbérek szempontjából korlátozni, azonban a mostani nagyon súlyos gazdasági viszonyok szükségessé teszik a lakásvédelem alkalmazását, különösen az állami alkalmazottaknál, akiknek fizetését kénytelenek vagyunk redukálni. Májustól kezdve egy évig meghosszabbítja az új törvény mindazoknak a szerződését, akik az előző lakásvédelmi törvények alá tartoznak és ezeknek házbéretét 30 százalékkal csökkentjük. Nemcsak a lakbéreket szállítja le a törvény, hanem az üzletbéreket is, de csak azoknál, akik saját nevük alatt legalább öt év óta folytatnak kereskedést ugyanabban a helyiségben. A törvényjavaslat valószínűleg a jövő héten a parlament elé kerül.

— **Aradi továbbképző méhészeti tanfolyamok.** Mint jelentettük, az aradi Mezőgazdasági Kamara továbbképző méhészeti tanfolyamot rendez és ez alkalomból ötven ingyen kaptárt oszt szét az aradi méhészeti egyesület tagjai között. A tanfolyam e hó 25-én kezdődik. A Kamara vezetősége felhívja a magyar méhészek figyelmét is a tanfolyamokra, amelyeknek gazdasági jelentősége a szakemberek előtt ismeretes. A nyári folyamán a Csálában több hétig tartó kiképző tanfolyam lesz, amely alkalommal napi 15 lejért lakást és ellátást kapnak a szakelőadások hallgatói. A nyári tanfolyamokra már most is jelentkezhet az a 185 résztvevő, akiknek számára megfelelő helyről gondoskodik a tanfolyam vezetősége. A jelentkezők között helyet foglalnak a városok, a vármegyék, a teológiai és tanítóintézetek kiküldöttjei, valamint a hivatásos méhészek.

NYILTEK.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

Kovács Lajosné szül. Habereger Antónia, özv. Krümmer Mátyásné szül. Habereger Ella mint gyermekei a saját, valamint az alólítottak nevében is fájdalomtól összetört szívvel, de a Mindenható szentséges akaratában való megnyugvással tudatják, hogy a felejtethetlen jó édesanya, nagyanya, dédanya, anyós és rokon

özv. Habereger Mihályné

szül. BALKÓ ANTÓNIA

folyó évi március hó 21-én, délután fél 2 órakor áldásos életének 89-ik, özvegységének 37-ik évében hosszas szenvedés és a halotti szentségek áhítatos felvétele után visszaadta nemes lelkét Teremtőjének.

Az Istenben boldogult hült tetemeit folyó évi március hó 23-án, délután fél 5 órakor fogjuk a felső temető halottas csarnokából a róm. káth. egyház szertartásai szerint történt beszentelés után az ugyanottani családi sírkertünkben az örök pihenésnek átadni.

Az engesztelő szent-mise áldozat a megboldogult lelki üdvéért folyó évi március hó 27-én, délelőtt 8 órakor fog a főtisztelendő Minoriták templomában az egek Urának bemutatni.

Az emlékezet édes anygala virrasszonny álmai felett!

Arad, 1933. március hó 21.

Kovács Gitta, Kovács Gyula és neje szül. Eissen Anna, Krümmer Olga, Krümmer Ella, unokái: Kovács Gyuszi d. dédunokája, Kovács Lajos-veje. Ugyiszintén a többi nagyszámu rokonság és jóismerősök nevében is.

Limbeck. Fabrica de coșe uguri și întreprindere de înmormântări. Arad, Piața Avram Iancu 22. (Szabad-ság-ter. Színház-épület.)

NATIONAL 6 hengeres 1 és fél tonnás teherautót 125.000 lejért Kálmán A. Kereskedelmi és Ipari R.-T. Arad raktárról szállít

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

CSÜTÖRTÖK, MÁRCIUS 23.

Bucuresti. 13: Gramofon. 14: Gramofon. 18: Dinicu-zenekar. Könnyű és román zene. 19:25: Dinicu-zenekar. 20:40: Puccini: Manon Lescaut című operája gramofonon. — Budapest I. 10:15: Állástalan Zenészek Szimfonikus Zenekara. 1: Déli harangszó. 1:05: Durium gramofonlemez. 5: „Kárpátaljai népszokások“. 6: A hasznosabb baromfifajták ismertetése. 6:30: Az Országos Pázmány Egyesület irodalmi délutánja. 8: Dr. Kárpáthy Ernő gitárestje. 8:30: „A vers-szavallásról és előadásról“. Dr. Berzeviczy Albert előadása. 9: A bécsi rádióállomás műsornak közvetítése. — Utána: Bura Sándor és cigányzenekara. 12:15: Megyeri Gyula jazz-zenekara a Dunapalota-szállóból. Horváth Ernő ének számaival. Bécs. 12:30: Szórakoztató zene. 13:40: Gramofon. 16:20: Korszerű zeneszerzők zongoraművei. 16:45: Gyermekek dalok. 18: Gramofon. 20:25: Egy észak-ausztriai fonóban, zenés egybeállítás. 21:05: Zenekari hangverseny szolistákkal. 23: Jazz. — Belgrád. 12: Gramofon. 12:20: Gramofon. 13:05: Rádiózenekar. 17: Rádiózenekar. 20: Gramofon. 20:30: Népdalok. — Brünn. 20:25: Lévay Gyula cimbalomművész játéka. — Hilversum. 23:40: Kovács Lajos és zenekara. — Kassa. 12:30: Gramofon. 13:30: Slavia-zenekar hangversenye. 14:35: Gramofon. 17:10: Gramofon. 20:10: Gramofon. 22: Rádiózenekar. — Leipzig. 7:35: Hangverseny. 13: Gramofon. 17: Szórakoztató zene. 21: Bruckner-hangverseny. — Mor. Ostrava. 11:10: Falusi fuvószene. 12: Gramofon. 22: Rádiózenekar. 23:15: Gramofon. — Róma. 14: Tréfás előadás. Rádiózenekar Milanoból. 18:30: Szórakoztató zene olasz szerzőktől. 21:15: Gramofon. 21:45: Szimfonikus hangverseny. Vezényel: Santarelli. — Svájc. Aleman adó. 17: Szórakoztató zene. 18: Gramofon. 21: Spanyol kántnégyes. 22:25: Wagner: Parsifal című operájának részleges közvetítése Genfből. — Varsó. 13:35: A filharmonikusok ifjúsági hangver-



„OLLA“
a világmárka!
Egészsége érdekében óvakodjon súlyos utána: októli. Kívételjen kimondottan eredeti „OLLA“-t, mely évtizedek óta elismert és vezető minőség.

senye. 16:25: Gramofon. 16:50: Gramofon. 18: Cornet énekesnő hangversenye. 19:20: Könnyű zene. Utána tánczene.

PÉNTEK, MÁRCIUS 24.

Bucuresti. 13: Gramofon. 14: Gramofon. 18: Rádiózenekar. 19:25: Rádiózenekar. 20:40: Gramofon. 21: Filharmonikus zenekar. — Budapest I. 10:15: Taksonyi Piroska énekel. Szende Magda hegedül és Delkin Guido énekel. Zongorán kísér Polgár Tibor. 1: Déli harangszó. 1:05: Házikvintett. 4:30: A rádió diákfelőrája. „Demosthenes beszél“. 5: „Női kézimunkákról“. 6: Operettrészletek. 7: Mit üzen a rádió. 7:25: Régi magyar nóták. Előadja Elek Szidi és Toll Árpád és Jancsi cigányzenekara. 8:25: „Életmentés“. Novella. Irta és felolvassa Kosztolányi Dezső. 8:50: Mánditszalonzene. 9:45: Duka Ákos és Juhász Gyula költői estje. 10:45: Polydor-Brunswick gramofonlemez. 11:45: Károlyi Árpád és cigányzenekara a Spolarich-kávéházból. Közben 12: Gróf Teleki Pál angolnyelvű előadása „The world-jamboree 1933“. Budapest II. 7: His Master's Voice gramofonlemez. — Bécs. 12:30: Szórakoztató zene. 13:40: Gramofon. 14:10: Hangosfilmek dalai gramofonon. 16:30: Zongoraművek az ifjúság számára. 17:45: Modern osztrák zeneszerzők művei. 20:30: Fuvószene Leipzigről. 22: Schmidt Ferenc zeneszerző művei a bécsi szimfonikusok előadásában. 23:35: Tánczene. — Belgrád. 12: Rádiózenekar. 13:05: Gramofon. 16: Gramofon. 17: Rádiózenekar. 20: Wolf-dalok. — Berlin. 17:30: Szórakoztató zene. 21: Zenekari

verseny. 22:15: Brahms: B-dur zongoraverseny. Utána: Szórakoztató zene. — Milano. 14: Rádiózenekar. 17: Hangverseny a római Szent Cecilia akadémiáról. 20: Gramofon. 20:35: Csak Tries. Kávéházi zene. 21: Gramofon. 22: Szimfonikus hangverseny. — Mor. Ostrava. 13:30: Rádiózenekar. 20:25: Falusi fuvószene. — Palermo. 21:45: Bizet: „A gyöngyhalászok“ című operája. — Róma. 14: Rádiózenekar. 17: Lehmann Lotte hangversenye. 21:45: Hangverseny. — Svájc. Aleman adó. 17: Olasz és spanyol népdalok. 18: Gramofon. 20:45: Flotow-hangverseny. 22:10: Keringő. 22:40: Régi dalkettősök. — Varsó. 13:10: Gramofon. 18: Katonazene. 21:15: Filharmonikusok. Vezényel Georgescu G. Közreműködik Szenássy Károly hereditívész.

A szerkesztésért

STAUBER ISTVÁN

felel.

CONVOCARE.

Membri Asociației Proprietarilor de Mașini de Treierat din Județul Arad sunt convocati la

Adunarea Generală Ordinara

care se va tine la 31 Martie 1933. la ora 10 in Arad, la Restaurantul Mielul Negru, Bulev. Regele Ferdinand cu următoarea ordine de zi:

1. Constituirea Adunării și a biroului Adunării.
2. Raportul direcțiunii despre activitatea Asociației in anul doilea de gestiune 1932. Darea descărcării pe seama Direcțiunii.
3. Alcătuirirea programului pentru anul 1933. Fixarea taxelor de membru pentru anul 1933. Alegerea membrilor Direcțiunii pentru locurile rămase vacante.
4. Eventuale propuneri anuntate președintelui in scris cu 24 ore inaintea Adunării Generale.

Cerem participarea membrilor și a delegațiilor din fiecare plasă și din fiecare comună.

Arad, la 17 Martie 1933

Secretar:

Ludovic Szöllösy.

Președinte:

George Sincal Inginer, Arad, Bulev. Dragalina No. 4.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk, Minden szó 4 lej. A legcsebb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

INTÉLIGENTES, deutsches Fräulein, mit lang ährigen Zeugnissen sucht Stelle zu grösseren Kindern. A. Pévny, Arad, Salaczgasse 8. 1916

LAKÁS.

KÜLÖNBEJARATU butorozott szoba vízvezetékkel, azonnalra kiadó. Fischer Eliz-palota, Dr. Vörös.

EGY-KET és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadó-jában. a Minorita templommal szemben.

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főtérrel kiadó. Cim az Aradi Közlöny fiókiadó-jában, a Minorita templommal szemben.

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadó-jában, a Minorita templommal szemben. 800

VÉTEL ÉS ELADÁS.

KÜLÖNBÖZŐ berendezési tárgyak minden elfogadható árrban eladók. Strada Cloșca 14, földszint. 903

FOTEL (nappal), éjjeli ágynemű z. modern, nagyon olcsón, sürgősen eladó. Comisio 123, az az Dacia kávéház mellett.

UNDERWOOD IRÓGÉP. Biedermayer kredenc. komplett uriszoba. háló. ebédlő. szalon. konyha berendezés. zongorák. fotelok. faragott garnitúrák. fall vitrinek. komód ágyterítők. stórek. perzsaszőnyeg. perzsakabát. férfi ruha. ezüst és porcellán dísz tárgyak. utazó bundák. festmények. porszívógép stb. eladók SALGONÉ bizományi üzlete, Str. Horia 1. (Széchenyi-utca.) csupan palota. 1000

KERESÉK Zeis-prizmas látszóvet, ASVANYGYŰJTEMÉNY TI KESZPÉNZERT VESZÉK hálóberendezéseket, fotelokat, scheslonokat, szőnyegeket, fogaranyat, ezüsttárgyakat, antik órákat, szőnyegeket. — KERESÉK megbízóim részére márkás festményt, antik fotelokat, márkás porcellánokat, ebédlő-perzsaszőnyegeket, összekötő szőnyeget stb. SALGONÉ bizományi üzlete, Str. Horia 1. (Széchenyi-utca.) Neuman-palota.

MACULATURA-papír 5 kgros csomagokban igen olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadó-jában. 500

Az új forgalmi adókönyvek (Registru special) számlakönyvek stb. a pénzügyigazgatóság előírása szerint, kaphatók Ienci G. nyomdájában Fischer Eliz palota udvarában.

Szalagja kétszer annyi ideig tart, írógépét évtizedekre konzerválja, ha ócska hengerét újjal cseréli ki. S Z E G F Ű, a főpostával szemben. Telefon 111. Az ország legmodernebbül berendezett írógépjavitóműhelye.

HÁLÓSZOBÁK új és használt állapotban 2500 lejtől. Ebédlők, modern uriszobák 7800 (új), Schöberl, Iróasztal 850, Singer varrógépek 900, Előszobafal 850, Garderószekrények, Konyhabutorok 850, Garnitúrák 100. Ezüstöt, aranyat, briliánst, szőnyegeket keresünk sürgősen készpénzért.

ZALOGTÁRGYAKRA a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt temesvári Városi zálogház folyósítja, Az évi kamat csak 18 százalék, az eddigi 24 százalék helyett. Meghosszabbításokat a legolcsóbban vállalunk. Ne fizessen sehol többet 18 százaléknál.

„COMISIO“ biz. üzlet, Bul. Reg. Maria 13. (Dácia mellett)

HUNGARIA

Nagyszállóda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelo otthon! Polgári árak! Táviratcim: „HUNGARIOTEL“.

HIRDESSEN

a 49 éve fennálló

„Aradi Közlöny“-ben!

ÜZLETTEK.

FÜSZERÜZLET, italmérés-el, forgalmas helyen, elköltözés miatt átadó, Cim a kiadóhivatalban.

Minden városban

és minden faluban tudják, hogy milyen kellemes és előnyös megszállni

Budapesten

BRISTOL

Szállóban.

Előzékeny kiszolgálás.

Kellemesen fűtött szoba.

Kitűnő ellátás.

Naponként és szomolyenként

12. — P.-ért.